

# BÖDELL INFO

26. JAHRGANG  
NOVEMBER 2023



## Bernhard Scheidegger

«Wenn überall die Lichter angehen, ist die  
Stimmung einfach magisch»

SEITE 6

# MUSCHELN

DEN GANZEN MONAT NOVEMBER SERVIEREN WIR HERRLICHE FRISCHE MUSCHELN AUS HOLLAND !

**Muscheln "Seemannsart", 1 kg**  
In Weisswein gedämpft mit Zwiebeln, Lauch & Knoblauch Fr. 24.50

**Muscheln "provençale", 1 kg**  
An Tomatensauce mit Provençale-Kräuter Fr. 24.50

**Muscheln & Frites, 700 g**  
Herrliche Seemannsmuscheln mit einem Körbchen Pommes Fr. 24.50



**Brasserie 17**  
CAFÉ | BAR | RESTAURANT

ROSENSTRASSE 17, INTERLAKEN  
WWW.BRASSERIE17.CH  
TEL: 033 822 32 25

## 22. Erlebnis-Weihnachtsmarkt Brienz

Vorfreude ist die schönste Freude

Jeder Veranstalter und jede Veranstalterin kennt es gut – für einen Event braucht es so einiges, egal wie lange dieser schliesslich dauert. Für zwei Tage Weihnachtsmarkt Brienz braucht es viele helfende Hände und viel Verständnis von manchen Seiten.

Der alte Dorfteil von Brienz dient seit Jahren als Schauplatz des Weihnachtsmarkt Brienz und sorgt jedes Jahr für eine wundervolle und einzigartige Stimmung. Dazu tragen auch die Anwohnenden bei, die ihre Häuser jeweils wunderschön weihnachtlich schmücken. Für den Auf- und Abbau der einheitlichen Markthäuschen dürfen wir seit Jahren auf die Unterstützung des Zivilschutzes zählen. Damit die Strassen nach dem ersten Markttag auch am Sonntag wieder sauber sind, ist das Team der Baugruppe der Einwohnergemeinde Brienz jeweils schon früh morgens unterwegs.

Nebst Kostbarkeiten und Leckereien, die am Markt verkauft werden, freuen wir uns auf ein vielfältiges Rahmenprogramm; auch dieses Jahr wird wieder das nostalgische Rössli Spiel von der Rössli Spiel-Genossenschaft Zollikofen auf dem Lindellen Platz aufgebaut und freut sich auf viele kleine Besuchende, auch der Samichlous wird wieder auf dem Gelände unterwegs sein. Die Schule für Holzbildhauerei und die Geigenbauschule Brienz öffnen ihre Türen für die Gäste während dem Weihnachtsmarkt, das faszinierende

Handwerk kann so hautnah erlebt werden. Für unsere Tombola sind wir fleissig am Preise zusammentragen und freuen uns, wenn möglichst viele Gäste unsere Lose kaufen und wir die schönen Preise weitergeben dürfen.

An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle, die etwas zu unserem schönen Markt beitragen. Wir freuen uns auf das erste Dezemberwochenende und auf den 22. Erlebnis-Weihnachtsmarkt Brienz.

«Lachende Gesichter und Menschen, die miteinander < dorfen> - darauf freue ich mich besonders»

Marianne Rodi  
Sekretariat Weihnachtsmarkt Brienz



# GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 08 18  
www.gongtcm.ch

Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 38 08  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen  
der Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab November 2023)



## 传统中医

### Traditionelle chinesische Medizin

// Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?  
// Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des  
Bewegungsapparates?  
// Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?  
// Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahr-  
beschwerden für Sie ein Thema?



### Gratis Puls-/Zungendiagnose nach den Methoden der TCM

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00  
www.china-medizin-interlaken.ch



## KRÄUTERSYMPHONIE

### Grosse Auswahl an Genuss- und Heilpflanzen-Tees:

Brust-Husten, Diabetiker, Eis,  
Energie-Fitness, Entspannung, Grippe,  
Herz-Kreislauf, Kinder, Magen, Migräne,  
Nieren-Blasen, Schlaf, Schlankheit ...

Apotheke und Parfümerie  
**Dr. Portmann**  
Apotheke Dr. Portmann AG

Höheweg 4 | 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 34 34 | www.portmann.ch

## RESTAURANT ZUM CHOCH+TOPF



Swiss Alpin Lachssteak

*Beliebt & fein*

LASSEN SIE SICH VON UNS VERWÖHNEN!

RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF  
JUNGFRAU HOTEL \*\*\* Schulgässli 51 3812 Wilderswil  
T 033 845 85 00 info@chochtopf.ch www.chochtopf.ch

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

# Inhalt

## EDITORIAL

3 Marianne Rodi

## INTERVIEW

6 Bernhard Scheidegger  
«Wenn überall die Lichter an-  
gehen, ist die Stimmung ein-  
fach magisch»



## PUBLIREPORTAGE

11 Variété Castello GmbH  
Fesselndes Zirkus-Variété  
kehrt mit neuer Magie zurück

13 Rugenbräu AG  
Die Rugen «Gnuss-Wält» –  
Treffpunkt für den Genuss

15 Goldschmiede Krauss  
Markus Krauss zeichnet die  
Träume der Kundschaft

## INFOSEITE

17 Zurbuchen Plattenbeläge  
und Ofenbau AG  
Das Highlight im Wohnzimmer

19 The Bärner Barn  
Spitzenqualität zu einem  
fairen Preis!

21 Raiffeisenbank Jungfrau  
«Jetzt gibt es noch mehr  
fürs Geld»

23 Frutiger Sarbach  
Akupunktur bei Sprunggelenk  
Arthrose

25 Lovely - Feet  
Mobile Fusspflege  
bei Ihnen zu Hause

27 Stedli Apotheke Drogerie  
Gesund beginnt im Mund

29 H. Gosteli AG  
Rund um Weihnachten

31 Drogerie Hänni  
Fritz Hänni geht Ende 2023  
in den Ruhestand

33 Krebser AG  
Buch-Tipp

## MUSIK

37 Musikverein  
Interlaken Unterseen

39 Red Point Jazz Band



41 Musikschule Oberland Ost

43 Chor Ensemble TonArt

45 Orchesterverein Interlaken

47 Jodlerklub Matten

## KULTUR

49 Schlosskeller Interlaken

51 Stadtkeller Unterseen

53 Art7

54 Die Kulturbeutel

55 Oberländer Märli Bühne



56 Touristinformation RiGoNi

57 Winterlaken Labyrinth

58 St. Nikolaus-Aktion

59 Adväntsmärit  
in der Trinkhalle

## AUSSTELLUNG

61 Kunsthaus Interlaken

63 Kleintiere Bern Jura  
Abteilung Geflügel

## KIRCHE

65 Pfimi Interlaken

## VERSCHIEDENES

66 Stedli-Leist Unterseen

68 Soroptimist Interlaken

69 Frauenzeit Interlaken

70 asyl berner Oberland

71 claro Weltläden

73 Heimatwerk Interlaken

74 Genossenschaft SpiezSolar

75 SAC Interlaken

## KURSE

77 Volkshochschule  
Haslital/Region Brienz

## FAMILIE

79 Kinderbetreuung  
Interlaken Oberhasli

## SPORT

80 Verein Standortförderung  
Wirtschaftsraum  
Interlaken-Jungfrau

81 Turnverein Matten

## UNTERHALTUNG

83 Suchspiel

84 Tiere suchen ein Zuhause

85 Kreuzworträtsel

86 Wer ist unsere  
November-Person?

87 Veranstaltungen

90 Kolumne



Seit fünf Jahren ist Bernhard Scheidegger Präsident des Vereins Weihnachtsmarkt Brienz.

## «Wenn überall die Lichter angehen, ist die Stimmung einfach magisch»

Am 1.-Advent-Wochenende findet zum 22. Mal der Briener Weihnachtsmarkt statt. Bernhard Scheidegger, der Präsident des Vereins Weihnachtsmarkt Brienz, erzählt uns, auf was sich die Besuchenden freuen dürfen.

### Was macht den Briener Weihnachtsmarkt besonders?

Auf jeden Fall die spezielle Atmosphäre im alten Dorfteil von Brienz. Alle Häuser sind mit Tannenzweigen und Lichtern geschmückt. An anderen Orten kann man noch so viel dekorieren, wie man will, der Charme unseres alten Dorfteils wird damit trotzdem nicht erreicht (lacht). Die Lage an der Seepromenade ist zusätzlich etwas Besonderes. Doch dazu sind wir vor ein paar Jahren fast gezwungen worden. Wegen einer Baustelle waren Standplätze für rund zehn Häuschen abhandengekommen, und deswegen wurde auch die Seepromenade integriert. Seither ist der Markt ein Rundgang, was ihn noch attraktiver macht.

### Was ist speziell am Angebot?

Uns ist es sehr wichtig, lokales Handwerk zu präsentieren. So hat es beispielsweise einige Einheimische, die Schnitzlerarbeiten verkaufen. Aber auch Personen, die zu Hause «lismen» oder nähen, bieten ihre Produkte an. Wir haben zwei wichtige Aushängeschilder in Brienz: die Schule für Holzbildhauerei und die Geigenbauschule. Beide haben am Weihnachtsmarkt Tag der offenen Tür. Man kann den Lernenden über die Schulter schauen und echtes Handwerk live miterleben. Weiter wird der Ballenberg vor Ort sein und ein historisches Handwerk zeigen – welches, ist aber noch offen. Das alles macht den Markt einzigartig, da solche Arbeiten nicht überall zu sehen sind.

### Für das leibliche Wohl wird wohl auch gesorgt?

Selbstverständlich. Wir haben rund zwölf Verpflegungsmöglichkeiten. Von «Chäsbrätel» über Risotto bis hin zu Crêpe werden unterschiedlichste Speisen angeboten. Auch der «Greibichueche» – eine Briener Spezialität – darf auf keinen Fall fehlen. Daneben gibt es Stände mit Getränken; natürlich ist im Winter Glühwein sehr beliebt. Zusätzlich hat es im Oberdorf eine Festwirtschaft, an der diverse Köstlichkeiten angeboten werden. Wir versuchen, ein möglichst breites Angebot zu ermöglichen, aber wir möchten auch kein Essensmarkt sein. Bei all den Produkten arbeiten wir hauptsächlich mit einheimische Anbietenden.

### Wie siehts mit Musik aus?

Am Samstagabend organisiert der Verein KUVE Brienz ein Konzert in der Kirche. Es wird auch eine Person an wechselnden Standorten Drehorgel spielen. Generell haben wir aber nicht sehr viel Musik. Es wurde auch schon die Idee an uns herangetragen, den Markt mit Weihnachtsmusik zu beschallen. Doch das wäre meiner Meinung nach störend und würde dem Ambiente schaden. Natürlich ist da noch das altehrwürdige Rösslienspiel auf dem Lindellenplatz, das hat auch Musik.

### Was wird den Kindern geboten?

Sicher mal das erwähnte Rösslienspiel. Es ist bereits über 100 Jahre alt und zieht die Kinder magisch an. Dabei handelt es sich um ein Liebhaberprojekt einer Genossenschaft aus Zollikofen, die es nur etwa viermal pro Jahr aufstellt. Zu uns nach Brienz kommen sie jetzt bereits zum fünften Mal. Zusätzlich

## «Ohne den starken Rückhalt der Einheimischen könnten wir den Markt nicht durchführen.»

führt die Schule am Samstagabend einen Umzug durch. Sobald es dunkel ist, ziehen alle Schulkinder mit selbst gebastelten Laternen durch den Markt. Die Trychler von Iseltwald schreiten jeweils voran – dann gibt es sicher Platz (lacht). Das ist sehr schön zum Zuschauen, und die Kinder haben eine Riesensfreude.

### Den Weihnachtsmarkt Brienz gibt es seit über 20 Jahren. Was ist dieses Jahr neu?

Ursprünglich führte der Markt vom «Brienerburli» bis zum Bahnhof, und es hatte nur alle 50 Meter einen Stand – das war nicht sehr attraktiv. Dann hat man damit angefangen, Häuschen zu mieten, und der Markt fand erstmals im Änder-

dorf statt. Der Markt war schnell ein voller Erfolg und ist dann über die Zeit sukzessive gewachsen. All die Jahre haben wir die Häuschen von einem Unternehmen in Brugg gemietet. Nun hat dessen Verwaltungsrat aber entschieden, die Häuschen abzustossen. Im Zuge dessen wurden wir angefragt, ob wir Interesse hätten, einen Teil davon zu kaufen. Hätten wir die Häuschen von anderswo beschaffen müssen, wäre dies sehr teuer geworden und wir hätten wohl die Standmieten erhöhen müssen. Das wäre zu einem Problem für die einheimischen Anbietenden geworden. Wir haben deshalb Firmen in der Umgebung um einen Beitrag angefragt. Von rund acht Firmen bekamen wir jeweils einen grösser-

### Bernhard Scheidegger

Jahrgang: 1982

Zivilstand: verheiratet

Hobbys: Turnverein, Fischen

### Beruflicher Werdegang:

Primar- und Sekundarschule in Brienz, Lehre als Käser, Wanderjahre auf dem Beruf, Berufs- und Meisterprüfung zum eidg. dipl. Käser in der Schaukäserei Affoltern, 2009 Eröffnung Chäs-Fritz-Filiale in Interlaken und Einstieg in den Familienbetrieb, 2012 Übernahme des Familienbetriebes zusammen mit Ehefrau Renate

Website: [www.weihnachtsmarkt-brienz.ch](http://www.weihnachtsmarkt-brienz.ch)



# Erlebnis Weihnachtsmarkt Brienz

Samstag, 2. Dez. 2023,  
12–21 Uhr  
Sonntag, 3. Dez. 2023,  
10–18 Uhr

Erleben Sie unseren  
romantischen Weihnachtsmarkt  
im historischen Dorfteil und  
entlang der Seepromenade.



Verein Weihnachtsmarkt Brienz  
Hauptstrasse 143, 3855 Brienz, Schweiz  
Tel. +41 (0)33 952 80 80  
info@brienz-tourismus.ch

[www.weihnachtsmarkt-brienz.ch](http://www.weihnachtsmarkt-brienz.ch)

ren Beitrag zugesprochen. Den Rest haben wir aus der eigenen Kasse bezahlt – zumindest fast, wir mussten auch noch ein kleines Darlehen aufnehmen. Nun haben wir 70 Häuschen vor Ort, die uns gehören. Diese bieten wir nun in der Region auch zum Vermieten an.

#### Sie sind Präsident des Vereins Weihnachtsmarkt Brienz. Wie ist es dazu gekommen?

Als Einheimischer habe ich diesen Markt von Anfang an miterlebt. Auch unser Familienbetrieb Chäs Fritz GmbH war schon immer daran beteiligt. So ist mir der Markt sehr ans Herz gewachsen, und er ist für mich persönlich, aber natürlich auch fürs Geschäft sehr wichtig. Als ich vom damaligen Präsidenten angefragt wurde, ob ich

#### «Der Markt ist für mich eine Herzensangelegenheit.»

nicht im Organisationskomitee mitarbeiten möchte, konnte ich also nicht Nein sagen – das ist für mich eine Herzensangelegenheit! Seit fünf Jahren stehe ich nun dem Verein vor. Wir sind ein sehr eingespieltes Team, haben jährlich acht bis zehn Sitzungen. Im Januar startet jeweils bereits die Planung für die nächste Ausgabe.

#### Was ist jeweils Ihr persönliches Highlight?

Das grösste Highlight ist sicher, wenn es eindunkelt und überall die Lichter angehen – die Stimmung ist dann einfach magisch. Zusätzlich

haben wir ein schönes Ritual: Während der ersten Stunde am Samstagmorgen gehen wir vom Organisationskomitee durch den ganzen Markt. Wir besuchen jeden Stand und fragen die Betreibenden, wie es läuft und ob sie zufrieden sind. Die Rückmeldungen sind fast ausschliesslich positiv und motivieren mich Jahr für Jahr.

*Ein wahres Lichtermeer – die Atmosphäre am Weihnachtsmarkt Brienz ist unvergleichlich. (zvg)*



#### Anekdote

Vor ein paar Jahren hatten wir während des Aufbaus sehr viel Wind. Bei den Häuschen am Quai hat es uns die Dächer in den See gewindet. Vom Donnerstagmittag bis Montagabend war es dann windstill, und der Markt konnte wie gewohnt abgehalten werden. Kaum waren die Häuschen weg, fing es aber wieder an zu winden. Manchmal braucht man auch etwas Glück.

*Text: David Heinen  
Bilder: Bruno Petroni*

**Zirkus Show**  
für die ganze Familie

**Varieté CASTELLO**

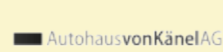
Mit grosser  
**Silvester Gala**

**staunen  
träumen  
geniessen**

**Dinner Show**  
Artistik, Humor & Kulinarik

**1. - 31. Dezember 2023**  
in Thun/Allmend P8

Ticket & Infos: [www.variete-castello.ch](http://www.variete-castello.ch)



## Fesselndes Zirkus-Varieté kehrt mit neuer Magie zurück



Vom 1. bis 31. Dezember 2023 begeistert das Variété Castello erneut mit erstklassigen Auftritten, viel Zirkusatmosphäre und einem edlen Drei-Gänge-Menü an der abendlichen Dinnershow. Wobei die Artistinnen und Artisten persönlich servieren.



Im letzten Winter ging der lang ersehnte Traum von Steeven van Gool und Lukas Böss in Erfüllung. Mit dem Variété Castello haben sie etwas erschaffen, das es im Berner Oberland bis dahin nicht gab: ein Zirkus-Varieté mit einer vielseitig geprägten Show für Familien, Geniesser besondere Anlässe und Firmen-events. Nach dem fulminanten Debüt geht das junge Unternehmen in diesem Dezember in die zweite Runde.

Mit Nummern zum Lachen, Mitwippen und Luftanhalten wissen die Artisten und Künstlerinnen aus aller Welt ihr Publikum zu verzaubern. Die fesselnden Darbietungen lassen Kinder die Augen gebannt auf die Manege richten; vergessen ist das Popcorn im Mund. Was für ein Anblick für Mami und Papi, für das Grosi und den Onkel!

Die abendliche Dinnershow richtet sich an Privatpersonen, die sich zum Beispiel für den runden Geburtstag ein Erlebnis wünschen, bei dem Spannung und Kulinarik verschmelzen. Willkommen sind auch Firmen, die mit ihren Kundinnen und Kunden oder Mitarbeitenden feiern wollen. Das von einem regionalen Catering-Anbieter frisch zubereitete Menü wird von den Künstlerinnen und Künstlern persönlich ser-

viert - begleitet von einem Lächeln und einem freundlichen «Hier kommt Ihr nächster Gang». Viele lokale Unternehmen zeigen sich begeistert und unterstützen das Jungunternehmen als Sponsor. Zudem freut sich der Förderverein Variété Castello über Zulauf - was für die Jungunternehmenden wichtig ist. Im Gegensatz zu anderen kulturellen Veranstaltungen erhalten Zirkusbetriebe keine staatlichen Zuschüsse.

Das Zelt mit Platz für rund 250 Gäste steht dieses Jahr auf dem P8-Parking beim Armeegelände in Thun. Mit vielen Parkplätzen und der STI-Bushaltestelle «Kleine Allmend» direkt davor. Jetzt Tickets buchen, denn es heisst bald: hereinspaziert!

Tickets hier



**Variété Castello GmbH**

[info@variete-castello.ch](mailto:info@variete-castello.ch)

[www.variete-castello.ch](http://www.variete-castello.ch)

## Dein Weg zur Zufriedenheit – Seelenzentriertes Coaching\*

Möchtest du deinen Alltag freudvoller und lebendiger gestalten? Oder sehnst du dich danach, deine Berufung immer mehr kennenzulernen und zu leben? Erkennst du gewisse Muster und Blockaden an dir, die du ansehen möchtest, wo du einen Schritt weiterkommen möchtest? Oder wünschst du dir eine Begleitung, um einen Schicksalsschlag zu verarbeiten? Das seelenzentrierte Coaching bietet hierfür kraftvolle Werkzeuge, die dich auf deinem Weg begleiten.

Als Seelenzentrierter Coach unterstütze ich dich darin, deine Antworten, Ideen und Ressourcen in dir zu entwickeln, um deine wahren Träume und Ziele im Leben zu erkennen und im Alltag zu verwirklichen. Hierbei geht es um eine ganzheitliche Entfaltung deiner Persönlichkeit, damit dein Wesenskern zunehmend die Führung übernehmen kann und immer mehr zum Leuchten kommt. Je mehr dies geschieht, desto kraftvoller kannst du deine ureigenen Talente und Stärken bewusst leben, und erfährst immer tiefere Erfüllung in dem, was du tust. \*

Es ist mir ein Herzensanliegen, dich auf deinem Weg der «Ganzwerdung», zu dir selbst und zu deiner Mitte ein Stück zu begleiten. Was auch immer dein Thema sein mag, mit dem du zu mir kommst: Wichtig ist, dass du dir eine Veränderung in deinem Leben wünschst und bereit bist, die Schritte zu gehen, die dafür nötig sind. In deinem Tempo und in einer Atmosphäre von gegenseitigem Respekt und Achtsamkeit.

Wir lernen uns in einem kostenlosen Probecoaching kennen, damit du die Möglichkeit hast, das seelenzentrierte Coaching gleich auszuprobieren und zu erleben. Bist du gwundrig geworden? Dann melde dich am besten per Mail ([praxis@purpur-interlaken.ch](mailto:praxis@purpur-interlaken.ch)) oder SMS (076 516 80 95) bei mir.

Patricia Odermatt  
[www.purpur-interlaken.ch](http://www.purpur-interlaken.ch)



(\*Seelenzentriertes Coaching nach Sabina Wyss, Oberhofen)

**Praxisgemeinschaft Höhe13**  
Höheweg 13, Interlaken  
[hoehe13.ch](http://hoehe13.ch)



**Patricia Odermatt**  
Dipl. Naturheilpraktikerin  
076 516 80 95  
[purpur-interlaken.ch](http://purpur-interlaken.ch)



**Ines Schumacher**  
Beratung und Coaching  
079 745 19 45  
[ines-schumacher.ch](http://ines-schumacher.ch)



**Christina Teutsch**  
Certified Bodytalker CBP  
079 595 98 37  
[flurdavida.ch](http://flurdavida.ch)



**Violaine Seiler-Penta**  
Kant. app. Naturheilpraktikerin  
078 690 40 07  
[naetuechgsund.ch](http://naetuechgsund.ch)



**Annetta Würsch**  
Kant. app. Naturheilpraktikerin  
079 533 34 05  
[naturheilkunde-interlaken.ch](http://naturheilkunde-interlaken.ch)



**Sabine Dombrowski**  
Komplementärtherapeutin mit eidg. Diplom Methode Shiatsu  
076 432 13 00  
[shiatusabine.ch](http://shiatusabine.ch)



**Mirjam Strahm**  
Komplementärtherapeutin mit eidg. Diplom Methode Craniosacral Therapie  
079 573 52 87  
[mirjamstrahm.ch](http://mirjamstrahm.ch)



**Irène Wyss-Gerber**  
Hypnosetherapeutin VSH/NGH  
MindTV angeleitete  
Visualisierung 076 378 15 26  
[ananda-interlaken.ch](http://ananda-interlaken.ch)



**Silvia Jakob**  
Dipl. Kunsttherapeutin ED  
Fachrichtung Gestaltungs- und Malt therapie  
079 431 75 12  
[kunsttherapie-malatelier.ch](http://kunsttherapie-malatelier.ch)

**Samstag, 18. November 2023**  
**10 bis 13 Uhr**

**Kostenlose Kurzvorträge in der Praxisgemeinschaft Höhe13 zu diesen Themen:**

- 10 Uhr Malt therapie bei Depressionen
- 11 Uhr Shiatsu, die Kunst der Berührung
- 12 Uhr Hochsensibilität

Dazwischen Kaffee und Snacks und Möglichkeit, die Praxisräume zu besichtigen und Fragen an die anwesenden Therapeutinnen zu stellen.  
Kurze Anmeldung per sms erwünscht auf: 076 432 13 00

# Genusszeit ist Geschenkzeit

Die Rugen «Gnuss-Wält» - Treffpunkt für den Genuss



## Für jeden Geschmack

Kennen Sie das ultimative Shopping- und Genusserlebnis in der Region? Die Rugen «Gnuss-Wält» bietet für jeden Geschmack, jedes Budget und jeden Anlass eine wundervolle Auswahl. Das ganze Rugenbräu Biersortiment, alle Whiskys, Gins und Fleur de Bière aus der Rugen Distillery und die grosse Angebotspalette aus dem Rugen «Wy-Chäller» sind selbstverständlich erhältlich. Ergänzt werden diese Produkte durch attraktive Accessoires rund um den Genuss wie Weingläser, Biergläser, Flaschenkühler und Dekorationsartikel. Delikatessen wie der hauseigene Rugen-Honig, Gin Pralinés, Whisky Truffes, feinstes Risotto und leckere Pasta ergänzen das Angebot.

## Persönliche Beratung

Das Team in der Rugen «Gnuss-Wält» spielt seine Talente in Sachen Dekoration, Produktarrangements und insbesondere Beratung voll aus: «Einer Kundin oder einem Kunden die Vielfalt vorzustellen und gemeinsam herauszufinden, was genau passt, das ist unsere Leidenschaft», schildert Fabienne Hanselmann, Leiterin der Rugen «Gnuss-Wält».

## Festtage - Genussstage

Für die Festtage ist die Rugen «Gnuss-Wält» bereits bestens vorbereitet: Individuelle Geschenkgutscheine, Geschenkkörbe mit Mini-Produkten bis hin zu grossen

Arrangements mit einer Auswahl an Bieren, Destillaten und Delikatessen werden individuell zusammengestellt. Für Firmen besteht die Möglichkeit, Kundengeschenke vorzubestellen. Auf dem Festtagstisch darf der richtige Wein natürlich nicht fehlen - im breiten Sortiment vom Rugen «Wy-Chäller» mit über 500 Positionen wird sicher der perfekte Tropfen dabei sein.

## Ein Blick hinter die Kulissen?

Die Rugen «Gnuss-Wält» ist auch der Start- und Endpunkt der beliebten Brauereibesichtigungen. Ideal für den Firmenevent, Vereinsausflug oder Erlebnis in einer Gruppe. Die Brauereiführungen von rund 2 Stunden werden auf Anmeldung durchgeführt. Übrigens: Für die Besichtigungen sind auch Gutscheine erhältlich!

## Öffnungszeiten Rugen «Gnuss-Wält»

**Montag bis Freitag:** 9 - 12 Uhr, 13.30 - 18 Uhr  
**Samstag:** 9.30 - 16 Uhr

**Rugenbräu AG**  
Wagnerenstrasse 40  
3800 Matten  
[www.rugenbraeu.ch](http://www.rugenbraeu.ch)



# Markus Krauss zeichnet die Träume der Kundschaft

goldschmiedekrauss  
alles ausser gewöhnlich

Spezialität: Träume entwerfen

## IM GEHEIMDIENST VON JAMES BOND

Er fuhr Schlitten mit Pierce Brosnan, spielte Golf mit Sean Connery, trank Rotwein mit Friedrich Dürrenmatt, wanderte mit Jon Voight, doppelte als Stuntskifahrer Robert Redford und raste als Erster fürs Schweizer Fernsehen die Lauberhornrennstrecke mit einer Kamera hinunter. Nach einer beispiellosen 55-jährigen Filmkarriere erzählt Stefan Zürcher von haarsträubenden Stunts und aberwitzigen Situationen an Drehorten, wie sie sich nur in der Welt des Kinos abspielen können. Wie er für Warren Beatty die Dünen der Sahara einebnete, mit Liza Minnelli die Reeperbahn unsicher machte und im Auftrag von James Bond beinahe im Iglu erfror: Die Lebensgeschichte des Berner Oberländers ist ein Blick hinter die Kulissen unvergesslicher Filme.



NEU

20%  
RABATT



Jetzt bestellen.

Autoren: Roland Schäfli, Stefan Zürcher  
240 Seiten, 23 x 27 cm, gebunden, Hardcover  
Mit 375 Abbildungen. ISBN 978-3-03818-491-1  
CHF 59.–



Stefan Zürcher (\*1945) begann als Stuntskifahrer und machte Karriere als Location-Manager, Produktionsleiter und Filmproduzent. Bekannt wurde er durch seine Mitarbeit als Snow-Consultant an Schnee- und Bergsequenzen der James-Bond-Filmreihe, die zu Weltsensationen wurden.



Roland Schäfli (\*1968) steht als Medienschaffender seit 35 Jahren im Dienst von Verlagshäusern, Fernsehstationen und Filmmagazinen. Er hat mehrere Bücher geschrieben, die in der Schweiz, in Deutschland und in den USA erschienen sind.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Im Geheimdienst von James Bond» zum Preis von je CHF 59.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-491-1 **Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: «Herbst2023».**

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

In der Goldschmiede Krauss in Spiez praktiziert Markus Krauss etwas sehr Seltenes: Er giesst quasi die Träume seiner Kundschaft in Gold. Und das Ergebnis wirkt oft wie aus einer anderen Welt. Das muss man freilich erklären: Wie funktioniert das?

Bevor das neue Schmuckstück nämlich in unserer Welt erscheinen kann, erarbeitet Markus Krauss in intensiver Zusammenarbeit mit der Kundschaft, im Dialog und zeichnerisch, den Entwurf, den er danach – zusammen mit seinem Team – umsetzt. So entsteht etwas Einzigartiges, das es so kein zweites Mal gibt: Aus dem Dialog und dem handwerklichen Können entstehen Unikate, die nicht imitierbar sind.

Der Kern des inneren Antriebs des Goldschmieds Markus Krauss ist sein Talent, das Team, die Kundschaft, das Produkt und am Ende auch sich selbst zu «orchestrieren». Wie das gelingt? Gerne zitiert Markus Krauss dazu ein Wort von Alt-Bundesrat Ogi: «Man muss Menschen mögen!»

### Handwerkliche Begeisterung

Markus Krauss ist nach eigenem Bekunden «leidenschaftlicher Gestalter und Handwerker, aber kein Künstler». In all dem steckt jedoch auch eine gehörige Portion handwerkliche Begeisterung: Durch seinen Erstberuf Maschinenmechaniker ist ihm die Leidenschaft auch für Bedienung und Programmierung von Maschinen geblieben. In den 30 Jahren, die er jetzt in der Goldschmiede arbeitet, hat er seine Techniken stetig weiterentwickelt, und heute setzt er oft auf eine Kombination von Handwerk und Hightech, etwa in 3-D-Modellierungen. Aber, so sagt er: «Ich mag es, wenn die handwerkliche Arbeit sichtbar ist!»

### Stimmen der Kundschaft

Doch letztlich liebt Markus Krauss die Gestaltung, das Entwerfen und die Entwicklung von Ideen im Dialog mit der Kundschaft. Und so sind es auch deren Stimmen, die ein helles Licht auf die Strahlkraft seiner Arbeitsergebnisse werfen. Einige Auszüge aus einer Vielzahl von Internet-Bewertungen der letzten Jahre verdeutlichen das, es sind alles wörtliche Zitate:

- Die Leidenschaft und das Talent von Markus Krauss, Wünsche so genau umzusetzen, ist genial.

- ... sich für mich Zeit genommen...

- ...professionell, wobei ich als Kunde immer eingebunden war und dabei gemerkt habe, dass meine Anliegen mit einbezogen werden.

- Der Umgang ist sehr freundlich und ich fühlte mich gut beraten.

- ...Wünsche mit einer unglaublichen Offenheit und kreativen Ideen umgesetzt.

- Gemeinsam wurde eine Skizze mit meiner Idee erarbeitet.
- ...fehlt es nicht an Ideen...
- ...das Fachwissen und die künstlerische Beratung mit grossartigen Ideen...
- ...Schmuckstück, das lange Freude bereiten wird...
- ...reundliche und professionelle Beratung...
- Der Goldschmied meines Vertrauens.
- Bei der Besprechung fühlt man sich gut aufgehoben.



Schmuck skizzieren ist Freiheit pur. Alles ist möglich! Für die Machbarkeit muss Markus Krauss die Grenzen kennen.



**Goldschmiede Krauss**  
Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 64 74  
[info@goldschmiedekrauss.ch](mailto:info@goldschmiedekrauss.ch)  
[www.goldschmiedekrauss.ch](http://www.goldschmiedekrauss.ch)



VERWÖHNEN SIE IHRE SINNE!

# Sinnvoll

11. & 12. November  
**2023**

IN DER **S FABRIK** LEISSIGEN

## EINLADUNG ZU UNSERER HAUSMESSE «SINNVOLL» IN DER S FABRIK LEISSIGEN

SAMSTAG, 11. NOVEMBER, 11–18 UHR  
SONNTAG, 12. NOVEMBER, 11–17 UHR

UNSERE HAUSMESSE STEHT GANZ  
IM ZEICHEN UNSERER PRODUZENTEN,  
WELCHE ZAHLREICH ANWESEND  
SEIN WERDEN. DER EINTRITT IST WIE  
IMMER FREI.

ZUSÄTZLICH STELLT MARTIN BRUNNER  
VON ZEITZONE 65 SCHMUCK, BILDER  
UND OBJEKTE AUS.

WIR FREUEN UNS ÜBER UNSERE NEUE WEBSITE!  
SIE PRÄSENTIERT DAS GANZE SORTIMENT IN  
NEUEM GLANZ.

Die S Fabrik liegt direkt an der Bushaltestelle Leissigen Bahnhof. Wir empfehlen die Anreise mit dem ÖV.  
Scala Vini-Scala Gusti AG  
Hauptstrasse 65, 3706 Leissigen  
www.s-fabrik.ch, Telefon 033 847 00 08

Atelier Ursula Heilig SGD

SCALA VINI | SCALA GUSTI

**ZEITZONE 65**  
SCHMUCK – OBJEKTE – MÖBEL – BILDER

## Das Highlight im Wohnzimmer

Inklusive persönlichem Beitrag zur Energiewende und Steigerung der eigenen Unabhängigkeit



Bei Rückmeldungen der Kundschaft verschiedener Ofenbaubetrieben in der Schweiz kristallisieren sich folgende Gründe für den Einbau einer Wohnraumfeuerung hervor:

**Unabhängigkeit von anderen Energieträgern**  
Holzfeuer funktioniert auch ohne Strom und kann jederzeit entfacht werden. Mit einem Feuer in einem Ofen oder Cheminée wird primär Wärme erzeugt, es kann aber auch gekocht, gebacken oder gegrillt werden. Die Holz- und Pelletpreise sind viel kleineren Preisschwankungen als z. B. Gas, Heizöl und Strom ausgesetzt. Ebenfalls ist der Normalbedarf durch die einheimische Holzwirtschaft mehr als abgedeckt und das Geld fließt nicht an ausländische Öl- oder Gaslieferanten.

**Optisches Highlight**  
Eine Wohnraumfeuerung hat sehr viele bauliche Gestaltungsmöglichkeiten und wertet einen Wohnraum optisch enorm auf. So wird primär mit, aber auch ohne Feuer eine angenehme, warme Atmosphäre im Raum geschaffen. Es ist ein hochwertiges «Möbelstück», das den Raum schmückt und gar nicht unbedingt so viel Platz benötigt.

**Erinnerungen aus der Kindheit**  
Die Besuche beim Grosi und Grossvater mit ihrem warmen Ofenbänkli oder dem knisternden Feuer im Cheminée sind unvergessen und haben eine positive, warme und behagliche Erinnerung hinterlassen.

**Geld sparen**  
Als Zweitheizung zu einer Wärmepumpe oder fossilen Heizung lässt sich mit einer effizienten Wohnraumfeuerung Geld sparen. So ist bei Minustemperaturen eine Wärmepumpe überhaupt nicht mehr effizient und verbraucht dementsprechend Strom. Wenn hier ein Grossteil des Energiebedarfs mit der Wohnraumfeuerung erzeugt wird, wird die Gesamteffizienz deutlich gesteigert und somit der Stromverbrauch gesenkt.

**Automatisierte Systeme**  
Es gibt verschiedenste Systeme auf dem Markt, die vollautomatisch und mit geringstem Bedieneraufwand funktionieren. So gibt es im Pelletfeuerbereich diverse Möglichkeiten vom Einraum-Zimmerofen bis zur kompletten Ganzhausheizung mit Wassereinbindung als Allein- oder Zweitheizung.

Welcher Punkt trifft auf Sie zu?  
Gerne beraten wir Sie bei Ihrem Vorhaben in allen Bereichen der Wohnraumfeuerungen.



**Marco Zurbuchen**  
Eidg. dipl. Hafnermeister  
Zurbuchen Plattenbeläge und Ofenbau AG  
3800 Unterseen  
Tel. 033 822 79 84  
info@zurbuchen-unterseen.ch  
www.zurbuchen-unterseen.ch



# HOTEL Seiler au Lac

## Vielen Dank

an alle Gäste und Mitarbeiter für die Treue und ihren Einsatz im 2023

Besonderen Dank an:  
**Jennifer Rubi** für die vergangenen 10 Jahre.

Nun ist Sie Pensioniert, wird uns jedoch weiterhin an den Wochenenden unterstützen und für Ihre zahlreichen Stammgäste da sein.



Aufgrund von personellen Weiterentwicklung verlassen uns **Tobias Heilmann** und damit auch **Maurizio Gabrieli**.

Wir möchten auch Ihnen für Ihren wertvollen Einsatz danken.

Die Pizzeria La Bohème bleibt aus diesem Grund voraussichtlich während der ganzen Wintersaison geschlossen.

**Motivierte und tüchtige Pizzaiolos dürfen sich gerne bei uns für die nun vakanten Stellen bewerben.**



**Öffnungszeiten bis am 11. November:**  
Mittwoch bis Sonntag von 11.30 – 23.00  
Letzte Essensbestellung bis 20.15

**Ruhetage:**  
Montag und Dienstag

**Ab 13. November**  
Betriebsferien bis am 28. März 2024



**Öffnungszeiten bis am 12. November:**  
Montag und Dienstag ab 12 Uhr  
Freitag bis Sonntag ab 16 Uhr

**Ruhetage**  
Mittwoch und Donnerstag

**Ab 14. November**  
Betriebsferien bis am 27. März 2024

**Geplante Wiedereröffnung,  
Gründonnerstag den 28. März 2024**

**Bönigen**  
am Brienzsee

**Wir freuen uns auf Ihre Reservation**  
Das Seiler au Lac Team und Stefan Zingg  
033/828 90 90 | hotel@seileraulac.ch |  
www.seileraulac.ch

**LUNCH-CHECK**

## Gutschein für einen Aperitif

Für 2 Personen vor dem Essen erhalten Sie ein Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft.

Einlösen im Seerestaurant «La Gare» oder der Pizzeria «La Bohème» im Hotel Seiler au Lac in Bönigen.

Gültig bis: 13 November 2023



# The Bärner Barn

Spitzenqualität zu einem fairen Preis!



The Bärner Barn

BAGS + CLOTHING + GIFTS



Sie haben es wahrscheinlich schon gehört oder sogar gesehen: Wir sind umgezogen und haben im Juli an der Bahnhofstrasse 25 in Interlaken einen neuen Laden für Sie eröffnet.

Für handgemachte, biologisch gefärbte Ledertaschen und -portemonnaies lohnt sich nach wie vor ein Besuch bei uns.  
Die Auswahl ist wie Sie es von uns gewohnt sind: riesig!

Der Winter steht vor der Tür – höchste Zeit für kuschelig warme Pullover oder Westen.  
Sie wissen bestimmt bereits, dass wir nur in Europa hergestellte Kleidung verkaufen. In Norwegen, Irland und Island wird Kleidung immer noch nach alter Tradition hergestellt: Das bedeutet Spitzenqualität zu einem guten Preis.  
Wir bieten Ihnen ein breites Sortiment in allen Grössen und Modellen.

Auch für Damenkleidung aus natürlichen Materialien wie Leinen, Seide, Wolle und Baumwolle – hergestellt in Finnland und in den Niederlanden – sind Sie bei uns an der richtigen Adresse.

Wir haben handgemachten Schmuck aus Spanien, Italien und Frankreich für Sie zu allen Preisen.

Sie sind herzlich eingeladen!

**The Bärner Barn**

Bahnhofstrasse 25  
3800 Interlaken  
the-bärner-barn.business.site  
Tel. 077 230 02 27

**Zinssatz 2.00 %**

**Jungfrausparkonto**



**Jetzt gibt es noch mehr fürs Geld**

Mit dem Jungfrausparkonto zur raschen Erreichung Ihrer Sparziele.

**raiffeisen.ch/jungfrau**



*Scannen und mehr erfahren ...*

## «Jetzt gibt es noch mehr fürs Geld»

Mit der jüngsten Zinserhöhung per 1. Oktober 2023 auf 2.00 % ist das Jungfrausparkonto als Anlageprodukt wieder unverzichtbar geworden – sei es um kurzfristige Sparziele zu erreichen oder als Notgroschen.

### Fritz Stalder, warum sollte ich ein Jungfrausparkonto eröffnen?

Das Jungfrausparkonto der Raiffeisenbank Jungfrau ist eine gute Möglichkeit, um Gelder für zukünftige Bedürfnisse zu platzieren oder finanzielle Ziele zu erreichen. Es bietet eine hohe Sicherheit und wird zu einem attraktiven Zinssatz verzinst.

### Gibt es Mindestanforderungen für die Eröffnung eines Jungfrausparkontos?

Das Jungfrausparkonto ist für alle Personen, die mindestens einen Anteilschein bei der Raiffeisenbank Jungfrau gezeichnet haben, offen. Als Mindesteinlage ist der Betrag von CHF 5000 einzubringen.

### Was ist der Grund, dass die Verzinsung so attraktiv ist?

Mit den jüngsten Zinserhöhungen durch die Schweizerische Nationalbank ist das Zinsniveau in der Schweiz wieder angestiegen. Zudem ist es der Raiffeisenbank Jungfrau wichtig, als Genossenschaft den Sparkunden auch auf den Spargeldern einen attraktiven Zinssatz zu offerieren, so dass diese vom höheren Zinsniveau direkt profitieren können.

**Fritz Stalders persönlicher Tipp:** «Mit dem Jungfrausparkonto können Sie eine solide Basis schaffen, damit Sie Ihre kurz- und mittelfristige Ziele erreichen. Deshalb sollte man sich in einem ersten Schritt, gemeinsam mit seinem Berater oder seiner Beraterin, einen Überblick über die eigene finanzielle Situation verschaffen und passende Ziele definieren.»



### Fritz Stalder

Vermögensberater  
Raiffeisenbank Jungfrau  
Untere Bönigstrasse 3  
3800 Interlaken  
033 828 82 88  
jungfrau@raiffeisen.ch  
www.raiffeisen.ch/jungfrau



## Lieben Sie Entspannung?

Dann gönnen Sie sich eine entspannte Sicht mit den neusten Nahkomfort- und Wellnessgläsern.

### CHF 150.– Rabatt

beim Kauf von zwei Gläsern.  
Gültig vom 1. August 2023 bis 30. November 2023.

weltmode. spitzenqualität. bestpreise. **Import Optik**

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln | Goldau | Interlaken  
Sissach | Sursee [www.import-optik.swiss](http://www.import-optik.swiss)

# Akupunktur bei Sprunggelenk-Arthrose

frutiger sarbach  
akupunktur und osteopathie

Traditionelle Behandlung für moderne Beschwerden

Herzlich willkommen in unserer Praxis für Akupunktur und Osteopathie in Interlaken. Seit zwei Jahrzehnten widmen wir uns unseren Patienten und Patientinnen mit umfassendem Fachwissen und Engagement. Arthrose im oberen Sprunggelenk kann sich durch Schmerzen, Schwellungen und Bewegungseinschränkungen bemerkbar machen. Neben einer Vielzahl von Gesundheitsanliegen bieten wir auch eine gezielte Therapie für Arthrose im oberen Sprunggelenk an. Dabei setzen wir auf individuelle Betreuung, fundiertes medizinisches Wissen und ein umfassendes Verständnis für eine ganzheitliche Behandlung.

Die spezifische Behandlung mittels Akupunktur ist Bestandteil unseres breiten Behandlungsspektrums. Durch präzise Stimulation spezifischer Akupunkturpunkte entwickeln wir massgeschneiderte Therapiekonzepte, um die körpereigenen Heilungsprozesse zu fördern. Aktuelle Studien belegen die Wirksamkeit der Akupunktur bei Gelenkerkrankungen wie Arthrose, insbesondere in Bezug auf Schmerzlinderung und verbesserte Funktion.

In enger Zusammenarbeit mit erfahrenen Osteopathen ermöglichen wir eine ganzheitliche Betrachtung und Therapie. Diese Kooperation integriert effektiv die Ansätze beider Therapieformen, um die Mobilität zu optimieren und Schmerzlinderung bei Arthrose zu erreichen. Die kombinierten Effekte von Akupunktur und Osteopathie unterstützen umfassend bei der Bewältigung der spezifischen Herausforderungen dieser Gelenkerkrankung.

Vertrauen Sie auf unsere langjährige Erfahrung und individuelle Betreuung, um Ihre Gesundheit nachhaltig zu fördern. Die Wirkung der Akupunktur wurde mittels umfangreicher Studien bestätigt. Deshalb werden unsere Leistungen von sämtlichen Krankenkassen im Rahmen der Zusatzversicherungen übernommen.

Unser Team steht Ihnen gerne für weitere Fragen zum Thema zur Verfügung.

#### Unser Team Akupunktur TCM:



**Bernhard Frutiger**



**Roger Emmenegger**



#### **Bernhard Frutiger**

Naturheilpraktiker mit eidg. Diplom  
Fachrichtung TCM / Akupunktur / Phytotherapie  
frutiger & sarbach  
Marktgasse 21, 3800 Interlaken  
033 821 61 56  
[www.frutiger-sarbach.ch](http://www.frutiger-sarbach.ch)



# GRINDELWALD

Ein Ausflug in die Natur bedeutet, mit vielfältigen Stimmungen, unerwarteten Situationen und überraschenden Begegnungen konfrontiert zu werden. Dank Geduld, Intuition, Planung und Voraussicht gelangen einmalige Bilder. Das immer wieder erleben zu dürfen, ist die Passion von Speedy Füllemann. Das Unterwegssein in der Bergwelt, die Schutz und Gefahr zugleich bedeutet, zieht ihn immer wieder in seinen Bann. Er spürt Wind, Kälte, Hitze und Nässe. Er findet Orte, wo Stille plötzlich hörbar wird, erlebt Momente, die so nie wiederkehren werden, verspürt Demut und versucht, das alles in seinen Bildern auszudrücken. In diesem Bildband zeigt er Fotos aus seinem Tal, seinem Geburtsort, und drückt damit seine Verbundenheit zum Gletscherdorf Grindelwald aus.



20%  
RABATT

NEU

Mit einem Vorwort von Christine Häslar, Regierungsrätin des Kantons Bern.

Autor: Speedy Füllemann  
256 Seiten, 32 x 27 cm,  
gebunden, Hardcover  
Mit 228 Abbildungen.  
Zweisprachig Deutsch/Englisch  
ISBN 978-3-03818-487-4  
**CHF 47.20 statt CHF 59.–**



Jetzt  
bestellen.



Speedy Füllemann, 1947 geboren und aufgewachsen im Gletscherdorf Grindelwald. Patentierter Skilehrer, Natur- und Bergliebhaber. Als leidenschaftlicher Fotograf rund ums Jahr in der Natur unterwegs. Immer auf der Suche nach besonderen Stimmungen, einmaligen Momenten, überraschenden Begegnungen. Mit der Kamera Bilder einfangen, die nicht nur die Augen erfreuen, sondern auch die Herzen berühren.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Grindelwald» zu je CHF 47.20 statt CHF 59.–, inkl. MwSt. und Versandkosten. ISBN 978-3-03818-487-4. Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: «Herbst2023».

## WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Mobile Fusspflege bei Ihnen zu Hause

Füsse tragen uns jeden Tag durchs ganze Leben. Welche Aufmerksamkeit und Pflege schenken wir ihnen?



Durch meine langjährige Arbeit als Fachfrau Gesundheit in der Langzeitpflege und bei der Spitex habe ich viel Erfahrung mit «Füssen» gesammelt. So habe ich mich vor gut zwei Jahren entschlossen, eine Ausbildung zur kosmetischen Fusspflegerin zu absolvieren. Diese konnte ich Ende 2021 mit Erfolg abschliessen.

Seit August 2023 arbeite ich nun als selbständige Fusspflegerin auf dem Bördeli und Umgebung. Meine Kunden schätzen diese mobile Dienstleistung sehr, da sie keinen Weg unter ihre Füsse nehmen müssen.

Mein Angebot wendet sich an folgende Zielgruppen: ortsgebundene Menschen ohne Fahrgelegenheit, Wohn- und Pflegeheime, Campinggäste, Mütter mit Kindern im Vorschulalter und all jene, die Sorge zu ihren Füssen tragen wollen.

**Wo:** Bei Ihnen zu Hause  
**Wann:** Montag bis Freitag, nach Vereinbarung  
**Wer:** All jene, die ihren Füssen etwas Gutes tun möchten



## Lovely - Feet

Jsabel Stör  
079 859 77 86  
[j.stoer@bluewin.ch](mailto:j.stoer@bluewin.ch)  
[www.lovely-feet.ch](http://www.lovely-feet.ch)



### Mittagsmenü - 18.- pro Mahlzeit (im 10er Abo oder für Firmen auf Rechnung)

Suppe, Salat und Hauptgang - täglich Mittags von 11.30 - 13.30h - Normalpreis 22.-

### November & Dezember: Cordon Bleu Variationen

An Ihrem Geburtstag schenken wir Ihnen ein Cordon Bleu Ihrer Wahl. (ganzjährig)

### 8. & 9. November 2023: «Briensermärt» im Weissen Kreuz

#### Mittwoch:

ab 17.00h - traditioneller **Lottomatch der Musikgesellschaft Brienz**

#### Donnerstag:

**12.00h bis 18.00h** - Foto Show «**Fototruckli**» vergessene Gesichter «us Briens»  
**zusätzlich jeweils 14.00h und 17.00h** - persönliche Dia Show mit Peter Ernst über «Briensermärt» und Landschaftsbilder «Briens»

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich in alte Zeiten aus Brienz entführen.

#### ab 18.30h «Örgeli-Chracher»

Geniessen Sie ein feines Abendessen und lüpfiger Musik.

Reservationen unter 033 952 20 20 oder [hotel@weisseskreuz-brienz.ch](mailto:hotel@weisseskreuz-brienz.ch)

#### Restaurant Brienzburli Mittwoch und Donnerstag geöffnet.

Und was wäre der «Briensermärt» ohne «Brienser Krapfen»?

Frische «Brienser Krapfen» - pro 10 Stück - 1 gratis

«Es hed solangs hed!» - Wir empfehlen eine vorgängige Bestellung.



### Silvester: Nachtessen, Konzert «Red Bandana», Barbetrieb

Geniessen Sie einen gemütlichen Abend mit einem 4-Gang Menü mit Grill-Bufferet.


Anschliessend Live-Konzert und Barbetrieb. [www.red-bandana.ch](http://www.red-bandana.ch) - Rock & Blues

Restaurant Brienzburli/Löwen Winterpause bis Frühling 2024.

Ausnahmen: «Briensermärt» - sowie Brienser Weihnachtsmarkt offen

sowie für geschlossene Gesellschaften steht das Restaurant nach Absprache zur Verfügung.

Details zu Anlässen und aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage

oder auf 

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Familie Huggler & Mitarbeiter

## Gesund beginnt im Mund

Gute Zähne und eine sorgfältige Mundhygiene tragen zur allgemeinen körperlichen Gesundheit bei. Neben einer sorgfältigen Zahnpflegeroutine spielt auch die Ernährung eine wichtige Rolle.



Wer Sorge zu seinen Zähnen trägt, tut letztlich dem ganzen Körper einen Gefallen: Studien zeigen, dass eine schlechte Mundgesundheit eng mit einer erhöhten Wahrscheinlichkeit für schwere Krankheiten zusammenhängt, wie beispielsweise Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Diabetes und Alzheimer. Die Begründung: Schädliche Bakterien senden Entzündungstoffe aus dem Mund in den Blutkreislauf, von dem sie in andere Organe gelangen und diese schädigen können.

#### Entzündungen

Wird die Mundpflege vernachlässigt, kann das zu einer Reihe von schmerzhaften Problemen führen. Ein Beispiel dafür ist die Parodontitis: Die bakterielle Entzündung entsteht durch Zahnbelag, der Zahnfleischbluten, Mundgeruch und lockere Zähne auslöst. Im schlimmsten Fall droht sogar der Verlust von Zähnen, weil sich das Zahnfleisch nach und nach zurückbildet.

#### Sensible Zahnhälse

Wer bei heissen, kalten, süssen oder sauren Speisen einen Schmerz verspürt, leidet möglicherweise unter empfindlichen Zahnhälse. Grund dafür sind der Rückgang des Zahnfleisches und der Abbau von Zahnschmelz,

wodurch der sensible Teil des Zahns freiliegt. Spezielle Zahnpasten sowie fluoridhaltige Gels können Abhilfe schaffen.

#### Zahnpasta: Achten Sie auf den Inhalt

Natürlich ist eine gute Mundpflege und -hygiene das A und O, um Erkrankungen vorzubeugen. Daher lohnt es sich, beim Kauf von Zahnpasta auf die Inhaltsstoffe zu achten. Fluorid sollte enthalten sein. Das natürliche Spurenelement ist wichtig für die Prävention von Karies. Es stärkt den Zahnschmelz und unterstützt seine Remineralisierung. Ebenso gehört Kaliumnitrat dazu, weil es hilft, empfindliche Zähne zu schützen. Die richtige Wahl lohnt sich: Wer auf seine Zähne achtet, tut dem ganzen Körper etwas Gutes.

#### Lukas Abbühl

Dipl. Drogist HF  
Co-Betriebsleiter  
Stedli Apotheke Drogerie  
Hauptstrasse 9  
3800 Unterseen  
033 822 80 40





## Entdecken Sie unseren Spa Nescens

Im Spa Nescens wird Entspannung gross geschrieben. Geniessen Sie einzigartige Behandlungen wie die Better-Aging-Signature-Massage oder das revitalisierende Detox-Programm. Yoga, Pilates oder Aqua-Gym: Die Auswahl unserer Gruppenfitnesskurse lässt keine Wünsche offen. Erfahren Sie wahre Erholung für Körper und Geist!

Zu unserem vielfältigen Angebot:  
[www.victoria-jungfrau.ch/spa](http://www.victoria-jungfrau.ch/spa)

### Schon gewusst?



Kinderbetreuung während Ihrem Aufenthalt im Spa Nescens.

Mehr darüber erfahren:



VICTORIA-JUNGFRAU GRAND HOTEL & SPA

Höheweg 41 · 3800 Interlaken · T +41 (0)33 828 27 30 · [receptionvj@spanescens.com](mailto:receptionvj@spanescens.com) · [www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)  
[www.michelreybier.com](http://www.michelreybier.com)

# Rund um Weihnachten

Gestalten Sie sich Ihren Adventsloop für die Haustür ganz einfach selbst - wir zeigen Ihnen wie.



Die Trockenmaterialien können Sie nach Ihrem Geschmack auswählen. Während eines Spaziergangs durch Wiese und Wald können viele Sachen gesammelt werden (Gräser, Flechten, Fruchtstände, Farn). Haben Sie alle Trockenmaterialien zusammen, empfehlen wir Ihnen, diese in kleine Stücke zu schneiden und zu sortieren.

Als Erstes wickeln Sie das Couta um den kompletten Ring, damit später nichts mehr verrutscht. Der Ring kann entweder komplett eingebunden werden, nur zur Hälfte oder sogar nur mit einem kleinen Akzent. Den Teil, den Sie freilassen, können Sie mit Satinband sauber umwickeln. Mit den verschiedenen Trockenmaterialien können Sie kleine gemischte Büschel machen und diese auf den Ring legen. Wickeln Sie den Draht fest um Büschel und Ring, damit nichts verrutscht oder herausfällt. Die Büschel verteilen Sie gleichmässig mittig, eher rechts und eher links, damit der Loop halbrund wird.

Haben Sie fertig gebunden, wickeln Sie den Draht noch mehrmals um den Loop und ziehen fest an. Schneiden Sie den Draht ab und verstecken Sie das Ende in den Trockenmaterialien.

Für den weihnächtlichen Akzent haben wir noch mit Heissleim Zimtstangen, kleine Kugeln und Sternanis aufgeklebt. Damit Sie den Loop aufhängen können, verwenden Sie einfach ein Stück Satinband.

Um einen Loop binden zu können, benötigen Sie folgende Materialien:

- Ring
- Schere
- Wickeldraht
- Heissleim
- Couta
- Trockenmaterialien
- Satinband

Wir wünschen Ihnen viel Spass beim gestalten Ihres Adventsloops.

*Alle Materialien, die Sie benötigen, erhalten Sie in unserem Blumenladen.*

**H. Gosteli AG**

Metzgergasse 4  
3800 Matten b. Interlaken  
033 822 20 54



## Raum für Abschied

begegnungsquelle.ch  
Burgstrasse 14 3600 Thun 033 222 07 07

Unser Abdankungsraum bietet Ihnen die Gelegenheit, eine Trauerfeier nach Ihren Wünschen zu gestalten. Dabei stehen wir Ihnen gerne beratend und unterstützend zur Seite.

- Einzigartig im Berner Oberland
- Platz für 40 Personen
- Konfessionsneutral oder religiös
- Ideal für kleine persönliche Feiern

**Abschied, Trauer, Weiterleben**  
Thomas Rubin AG Bestattungsdienst bietet umfassende Dienstleistungen für Familien und Angehörige



«Trauer ist die Lösung,  
nicht das Problem.»

Chris Paul

## Fritz Hänni geht Ende 2023 in den Ruhestand



Per Ende Jahr wird sich Fritz Hänni im Alter von 76 Jahren weitgehend aus dem Geschäftsalltag unserer Drogerie zurückziehen, dies nach 38 Jahren Selbständigkeit. Aus diesem Anlass freut sich Fritz Hänni, Sie am **Samstag, 25. November 2023, zwischen 9 und 15 Uhr** zu einem **Kaffee/Tee, Gebäck** und einem guten Gespräch bei uns in der Drogerie begrüßen zu dürfen.

Ein grosses Merci gilt unserem Seniorchef, der zusammen mit seiner Frau Jahrzehnte lang die heutige Drogerie Hänni geführt und geprägt hat. Ein weiteres Merci geht an unsere Kunden & Kundinnen, dank Ihnen existiert die Drogerie Hänni **seit nun fast 40 Jahren!**

1985 sind Anna und Fritz Hänni in Wilderswil mit der eigenen Drogerie gestartet. Was in Wilderswil begann, wurde dann einige Jahre an zwei Standorten (Wilderswil & Bönigen) weitergeführt, und seit 2006 gibt es die Drogerie Hänni am jetzigen Standort in Bönigen.

Die Landdrogerie ist und bleibt ein Familienbetrieb, weiterhin arbeiten Mutter und Sohn in der Drogerie. Fritz Hänni wird im Hintergrund fortan einige Arbeiten erledigen, die dem reibungslosen Ablauf in unserem Geschäft sehr dienen. Der alltägliche Betrieb wäre ohne die tolle Unterstützung von Margrit Trachsel, Linda Nafzger, Lea Nufer, Alessandra Urfer und Tamara Hatebur nicht möglich!

Seit 2021 führt Christian Hänni die Landdrogerie in Bönigen. «Es macht mir grosse Freude die Drogerie Hänni weiterzuführen. Sanfte Anpassungen sind bereits erfolgt und weitere kleine Neuerungen werden noch folgen. Das wichtigste sind mir jedoch die bewährten Qualitäten, die Sie von uns allen und unserer Drogerie bis anhin kennen», sagt Christian Hänni.

Bei uns finden Sie alles, was Sie von einer zeitgemässen Drogerie erwarten dürfen. Was Sie in unserem Sortiment nicht finden, besorgen wir Ihnen sehr gerne.

### Was Sie bei uns finden:

- Naturheilmittel
- Alle rezeptfreien Arzneimittel & Medikamente
- Rezepte können Sie bei uns abgeben und erhalten die verschriebenen Medikamente von unserer Partner-Apotheke gratis per Schweizer Post
- Produkte für Mutter, Vater & Kind
- Kosmetik von Louis Widmer, Annemarie Börlind, Marbert & Weleda
- Vermietung von Teppichshamponiergerät und Babywaage
- Gratis Hauslieferung auf dem Bördeli und am linken Thunerseeufer ab CHF 50.-
- Mehr über uns finden Sie auf [www.drogerie-haenni.ch](http://www.drogerie-haenni.ch)



Wir freuen uns, Sie bereits zu unseren Kunden zählen zu dürfen oder Sie künftig bei uns zu begrüßen, Ihr Team der Drogerie Hänni

Folgen Sie uns auf Instagram oder auf Facebook, damit Sie keine spannende Neuigkeit mehr verpassen.

### Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:  
8 bis 12 und 14 bis 18.30 Uhr  
Mittwoch: geschlossen  
Samstag: 8 bis 16 Uhr, durchgehend

Facebook



Instagram



### Drogerie Hänni

Interlakenstrasse 1  
3806 Bönigen  
Tel.: 033 823 62 00  
[www.drogerie-haenni.ch](http://www.drogerie-haenni.ch)

## SEIT 15 JAHREN IHR HÖRSPEZIALIST!

Bei uns hat gute Hörberatung mehr Wert als der kleinste Preis!



Veit Wiget Silke Grassl Karin Jordi Roger Bischoff

### Wir machen den Unterschied:

- Unabhängig & inhabergeführt
- Immer Fachpersonal vor Ort
- Zeitnahe Terminvergabe
- Service für Fremdhörgeräte

**von 7thal**  
HÖRCENTER



**+** Ihr Schweizer Team von 7thal Hörcenter in Unterseen

Untere Gasse 15 | Tel.: 033 822 83 83 | [unterseen@von7thal-hoeren.ch](mailto:unterseen@von7thal-hoeren.ch)

**Öffnungszeiten:** Mo., Mi., Fr.: 08.00 - 12.00 & 13.00 - 17.00 Uhr  
Di., Do.: 08.00 - 12.30 & 13.00 - 17.30 Uhr

**GUTSCHEIN**  
IM WERT VON  
**CHF 90,-**

Einmalig einlösbar für eine Höranalyse, anschließender Beratung oder Service für Ihre Hörgeräte. Keine Barauszahlung. Gültig bis 31.12.2023.

[www.von7thal-hoeren.ch/unterseen](http://www.von7thal-hoeren.ch/unterseen)

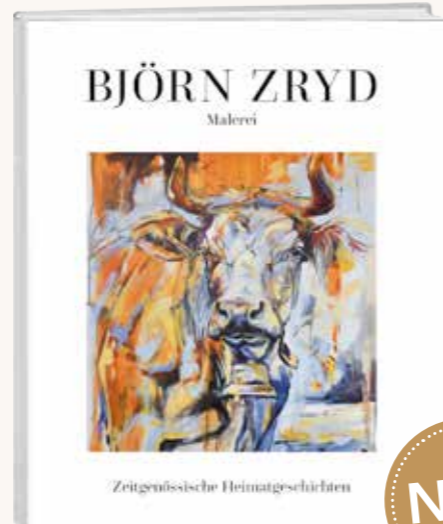




# BJÖRN ZRYD

## MALEREI

In Björns «Zeitgenössischen Heimatgeschichten», wie er sie nennt, widerspiegelt sich, was dem Menschen immer mehr abhandenkommt: Ehrlichkeit, Genügsamkeit und Spontanität. Wer einmal einen Björn-Kuh sieht, vergisst sie nicht mehr und wird ihr immer wieder begegnen. Die Björn-Kuh – Sinnbild für eine Weltanschauung. Die Natur – sie inspiriert Zryd. Zu Geschichten. Geschichten, die er in seinem Atelier mit Pinsel und Farbe festhält. In Holz oder Stein meißelt. Kunsterklärungen mag er nicht. Seine Kunst, sie drückt seine Freude aus. Die Freude am Schaffen. Seine Kunst, sie zeigt, wie eigen das Einfache ist. Die Titel seiner Gemälde, seiner Werke: bodenständig, witzig, mit Schalk, manchmal zum Nachdenken. Dieses Buch führt Sie durch Björn Zryds Welt.

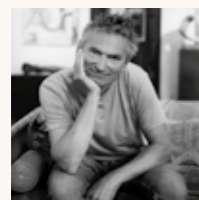


**NEU**

Autor: Björn Zryd, Malerei.  
144 Seiten, gebunden, Hardcover  
Mit 123 Abbildungen  
©2023, 30 x 35 cm  
ISBN 978-3-03818-513-0  
**CHF 49.- / Euro 44.-**



Jetzt bestellen.



Björn Zryd wird 1963 zuhinterst in einem Adelbodner Seitental, dem Gilbach, geboren. Nach seiner Lehrzeit führen ihn Auslandsaufenthalte als Bildhauer nach England und Deutschland. 1986 wagt Björn als Kunstschaffender den Schritt in die Selbstständigkeit. Ab 2000 beginnt seine spontanrealistische Phase, die bis heute anhält. Seit 2021 finden sich seine Arbeiten im «KunstRaum» am Adelbodner Dorfplatz. Dank zahlreichen Ausstellungen in der ganzen Schweiz, ist sein Name als Künstler mittlerweile weit über das Berner Oberland hinaus bekannt.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Björn Zryd, Malerei» zu je CHF 49.-, inkl. MwSt. und Versandkosten.  
ISBN 978-3-03818-513-0.

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Krebser

## Die Löffelliste – ein St.-Moritz-Roman

Eine Ode an die Freundschaft, an das Leben und an das Hier und Jetzt



**Wörterseh Verlag**  
Blanca Imboden:  
Die Löffelliste  
CHF 24.90

**Judith Lüthi**  
Krebser AG  
Aarmühlestrasse 35  
3800 Interlaken  
033 822 35 16  
[interlaken@krebser.ch](mailto:interlaken@krebser.ch)  
[www.krebser.ch](http://www.krebser.ch)

Die Pflegefachfrau Karin Kaufmann hat genug. Von ihrem Beruf, von ihrer Ehe, vom Oberarzt Dr. Theo Eberle. Das ist denn auch der Tropfen, der das Fass zum Überlaufen bringt und Karin aufs Dach des Krankenhauses steigen lässt, um hinunterzuspringen. Sie wird allerdings von ihrem todkranken Patienten gestört, der dort immer heimlich seine Stumpen raucht. Das ungleiche Paar kommt ins Gespräch, und dabei wird schnell klar, dass beide verschwinden wollen. Er allerdings nur ins Oberengadin. Und weil beide nichts mehr zu verlieren haben, denken sie über Dinge nach, die gestern noch komplett undenkbar schienen.

## Krebser



**WIR WÜNSCHEN SPANNENDE BUCHMOMENTE!**

Ihre Buchhandlung und Papeterie in Interlaken.

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

[krebser.ch](http://krebser.ch)

### Top 5 Belletristik

1. Die Waffen des Lichts  
Ken Follett, Verlag Lübbe
2. Die Löffelliste  
Blanca Imboden, Verlag Wörterseh
3. Solothurn hüllt sich in Schweigen  
Christof Gasser, Verlag Emons
4. Melody  
Martin Suter, Verlag Diogenes
5. Unheilvolle Provence  
Pierre Lagrange, Verlag Fischer Scherz

### Top 5 Sachbuch

1. GaultMillau Guide Schweiz 2024  
Urs Heller, Verlag Gault&Millau
2. Can't Hurt Me  
David Goggins, Verlag Riva
3. Das Kind in dir muss Heimat finden  
Stefanie Stahl, Verlag Kailash/Sphinx
4. Shaolin Spirit  
Shi Heng Yi, Verlag Droemer/Knaur
5. Beziehungskosmos, Felizitas Ambauen,  
Sabine Meyer, Verlag Aris



## Erleben Sie Giessbach auch im Winter



### Kulinarik im Giessbach Parkrestaurant «Les Cascades»

Unser Parkrestaurant «Les Cascades» heisst am Mittag und Abend auch sehr gerne Tagesgäste willkommen. Mit Blick auf die Giessbachfälle ist die Küche des Parkrestaurants inspiriert von der klassischen französischen und schweizerischen Küche.

Tischreservierungen für das Parkrestaurant «Les Cascades» nehmen wir sehr gerne auf unserer Website unter «Tisch reservieren» oder telefonisch unter +41 (0) 33 952 25 25 an.



Lukas Stalder,  
Executive Küchenchef



Thomas Herren,  
Parkranger

Entdecken Sie den Naturpark mit seinem einzigartigen Giessbachwald auf einer geführten Rangertour.

Jeden Freitag, 10.30 - 12.00 Uhr

### Rangertour im Naturpark Giessbach

Anmeldungen bis Freitag 9.00 Uhr an der Reception des Grandhotel Giessbach oder +41 (0) 33 952 25 25, grandhotel@giessbach.ch. Durchführung ab 5 Personen, max. 15 Personen, CHF 15 p.P.

### Raus aus dem Alltagsstress

und eintauchen in eine Märchenwelt unberührter Natur und wohlthuender Ruhe. Von November 2023 bis März 2024 ist das Grandhotel Giessbach immer von Mittwoch bis Sonntag geöffnet.

Betriebsferien: 18.12.2023–18.01.2024

### Historische Hotelführungen im Grandhotel Giessbach

Sie werfen dabei einen Blick hinter die Kulisse und erfahren vieles über die bewegende Geschichte des Giessbach.

Jeden Donnerstag, 13.30 - 14.30 Uhr

Anmeldungen bis Donnerstag 9.00 Uhr an der Reception des Grandhotel Giessbach oder +41 (0) 33 952 25 25, grandhotel@giessbach.ch. Durchführung ab 5 Personen, max. 15 Personen, CHF 15 p.P.

Möchten Sie vorab im Parkrestaurant «Les Cascades» zu Mittag essen? Gerne nehmen wir Ihre Tischreservation entgegen.



Tradition & Geschichte seit 1875  
CH-3855 Brienz | Tel: +41 33 952 25 25  
www.giessbach.ch

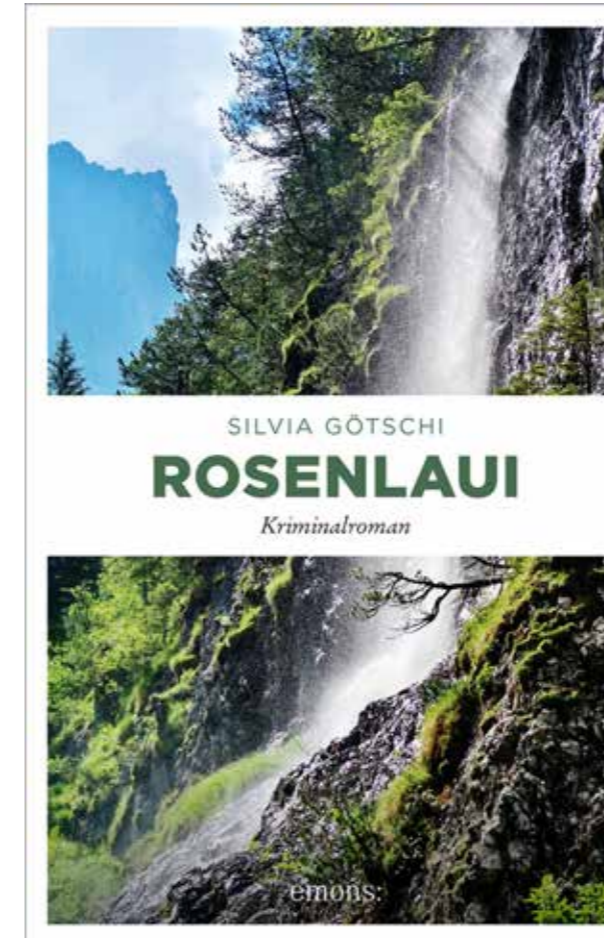
# Szenische Krimilesung

Auf Verbrecherjagd mit Bestsellerautorin Silvia Götschi

**Bönigen**  
am Brienersee

BIBLIOTHEK  
Harderstrasse 3, 3806 Bönigen

FRAUENVEREIN BÖNIGEN



Am 10. November 2023 ist die erfolgreiche Krimiautorin Silvia Götschi bei uns in Bönigen zu Besuch. Sie präsentiert uns ihren neuen Kriminalroman «Rosenloui».

Die einfache Lesung war gestern - Silvia Götschi ist mit einem Koffer voller Requisiten unterwegs. Ihre Lesungen bieten nicht nur etwas für die Ohren, sondern für alle Sinne.

**Tatort:**  
Singsaal, Neues Schulhaus Bönigen

**Tatzeit:**  
Freitag, 10. November 2023,  
19.30 Uhr

**Eintritt frei, Kollekte zur Deckung der Unkosten**

Spannung ist garantiert - wir freuen uns auf Sie!  
Das Team der Bibliothek Bönigen

Die Lesung wird ebenfalls vom Frauenverein Bönigen unterstützt.

**Bibliothek Bönigen**  
Harderstrasse 3  
3806 Bönigen  
www.boenigen.ch

# 4. Kunstmarkt Beo Ausstellung in der Galerie Hodler

von Dienstag, 31. Oktober bis Samstag, 4. November 2023

Öffnungszeiten: Di – Fr, 9.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 18.30 Uhr / Sa, 9.00 – 16.00 Uhr

Bereits über 700 Werke eingeliefert, 360 davon verkauft, über 200 verschiedene Künstler.



George Rechberger, «Landschaft II», 1986



Heinz Heim, «Niesen dunkelblau»

Jetzt einliefern!

[kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch)

## Viele neue Bilder online!

Ein Bild, das längst nicht mehr gefällt. Ein Gemälde, das anderen Freude machen könnte, aber im Estrich verstaubt. Oder eine Sammlung an Originalbildern, die im Keller auf die Wiederentdeckung wartet. Aktuelle Kunst von Berner Oberländer Kunstschaffenden. Oder einfach mal eine Veränderung an den eigenen vier Wänden.

Dies und vieles mehr soll den Weg in die Kunstgalerie Hodler finden und von dort zu neuen Besitzern und Besitzerinnen.

Von über 700 eingelieferten Werken von über 200 verschiedenen Künstlern konnten bereits 360 verkauft werden.

Informieren Sie sich über das ständig ändernde Angebot: [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch)

### Bedingungen

- Angenommen und verkauft werden ausschliesslich Kunstwerke (Bilder, Grafiken, Skulpturen, Objekte) von lebenden oder verstorbenen Berner Oberländer Kunstschaffenden oder mit Ansichten des Berner Oberlandes.
- Es muss sich um Originalbilder oder Grafiken in gutem Zustand handeln. Kunstdrucke werden nicht angenommen.
- Die Einlieferung der Kunstgegenstände erfolgt laufend nach telefonischer Anmeldung direkt in der Kunstgalerie Hodler.
- Grundsätzlich entscheidet der Galerist über die Annahme. Er legt zusammen mit dem Verkäufer/der Verkäuferin den Verkaufspreis fest.
- Die Angebote werden auf der Internetplattform [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch), die durch den Weber Verlag betreut wird, veröffentlicht. Die Objekte verbleiben bis zu einem Jahr auf der Internetplattform und können laufend erworben werden.
- Für jedes angenommene Werk ist eine Grundgebühr von Fr. 30.– in bar zu bezahlen. Die Provision bei einem Verkauf beträgt 30%; dem Einlieferer verbleiben 70%.

**In Zusammenarbeit:** Atelier & Kunstgalerie Hodler GmbH  
Frutigenstrasse 46A, 3600 Thun  
+41 33 223 15 41, [atelier@hodler-thun.ch](mailto:atelier@hodler-thun.ch)  
[www.hodler-thun.ch](http://www.hodler-thun.ch)

Weber Verlag AG  
Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt  
+41 33 336 55 55, [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)  
[www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch)

## Winterkonzert

2. Dezember 2023, Kirche Unterseen



### Liebe Freunde und Freundinnen des Musikverein Interlaken Unterseen

Es ist wieder so weit! Wir laden Euch herzlich zu unserem Winterkonzert ein, das Euch auf unvergleichliche Weise auf die magische Adventszeit einstimmen wird.

Dieses Jahr haben wir ein tolles Programm für Euch zusammengestellt, das Euch in eine Welt aus zauberhaften Klängen, weihnachtlicher Atmosphäre und unvergesslichen Momenten entführen wird. Lasst Euch von unserer Musik in eine märchenhafte Stimmung versetzen und die Vorfreude auf die Adventszeit spüren.

Wir freuen uns darauf, Euch bei unserem Winterkonzert in der Kirche Unterseen willkommen zu heissen.

### Programm:

Arsenal – Jan van der Roost  
Fields Of Honour – Thierry Deleruyelle  
Von Guten Mächten – Martin Scharnagl  
Legends Of A Mountain – Jacob de Haan  
Of Lakes And Mountains – Dominic Frank  
Grand March – Soichi Konagaya  
Rudolph The Red Nosed Reindeer – Johnny Marks,  
Arr. Naohiro Iwai

**Datum:** 2. Dezember 2023

**Zeit:** 20 Uhr

**Ort:** Kirche Unterseen

Eintritt frei, Kollekte  
Punsch und Glühwein nach dem Konzert



**Musikverein Interlaken Unterseen**

3800 Interlaken

[info@mviu.ch](mailto:info@mviu.ch)

[www.mviu.ch](http://www.mviu.ch)



NOVEMBER 2023

10. 11. **MARIUS BEAR**

11. 11. NICOLE BERNEGGER

25. 11. **SONGCIRCLE** MIT  
ADRIAN STERN, HENDRIX ACKLE,  
**HEIDI HAPPY &**  
MARIO BATKOVIC

JANUAR 2024

19. 1. **NILS BURRI**

FEBRUAR 2024

23. 2. **ELIANE**

MÄRZ 2024

15. 3. **SONGS & GSCHICHTÄ** MIT  
**SINA, BÄNZ FRIEDLI &**  
RALF SCHLATTER

16. 3. VERONICA FUSARO

22./ 23. 3. **CANDY DULFER**

GIESSBACH.CH  
GRANDHOTEL GIESSBACH | 3855 BRIENZ

# Red Point Jazz Band Jahreskonzert

**Red - Point**  
Jazz Band  
Kunsthhaus Interlaken

Kunsthhaus Interlaken, Freitag, 10. November 2023,  
20 Uhr, Eintritt CHF 25.-



Ruedi von Gunten - Cornet    Martin Thomann - Klarinette/Sopransax    Aschi Hänni - Bass  
Peter Baumann - Posaune    Markus Steiner - Banjo    Didi Gläuser - Schlagzeug

## Old Time Jazz Abend mit der Red Point Jazz Band

Ein Konzertabend im Kunsthhaus rund um die Entstehung des traditionellen Jazz. Die Red Point Jazz Band spielt gute alte Jazzmusik, wie sie alle gern hören. Im Repertoire der Band sind Kompositionen von Sidney Bechet, Chris Barber oder Louis Armstrong, alles klingende Namen in der mehr als hundertjährigen Geschichte des Jazz.

Liebe Jazzfans, wir haben unsere Liebe zum gemeinsamen «Tschässen» nie verloren und unser Zusammenspiel immer wieder gepflegt, so dass wir Euch auch dieses Jahr «Some Good New Orleans Jazz» spielen können. Wir freuen uns auf Euren werten Besuch. Auch die «Priise» aus dem Sack soll nicht fehlen.

Eure Red Point Jazz Band

Reservationen: 033 822 16 61,  
info@kunsthhausinterlaken.ch



Die Platzzahl ist beschränkt.

**Red Point Jazz Band**  
078 806 92 86



# KEVIN LÖTSCHER – EISZEIT

Kevin Lötscher ist gerade dreiundzwanzig Jahre alt, als er an seiner ersten A-WM gegen die USA zwei Tore schießt. Alle Türen stehen ihm offen – selbst jene in die NHL. Doch nur fünf Tage später kommt alles anders. Am 14. Mai 2011 wird er von einer betrunkenen Autolenkerin angefahren. Lötscher erleidet ein schweres Schädel-Hirn-Trauma. Entgegen allen ärztlichen Prognosen schafft er es zurück aufs Eis. Doch er muss einsehen: Die Zeiten der «goldenen Hände» sind vorbei. Zu stark sind die Nachwehen des Unfalls. Er tritt zurück – und fällt in ein tiefes Loch. «Eiszeit» dokumentiert Kevin Lötschers Zeit auf dem Eis, aber auch die kalte, dunkle Zeit danach. Er erzählt, wie er aus dem Loch wieder herausfindet und zu einer wichtigen Erkenntnis kam: Der Spielmacher in deinem Leben bist immer du selbst.

Autorin: Nadine Gerber  
168 Seiten, 16 x 23 cm, gebunden, Hardcover  
Mit 69 Abbildungen. 2. Auflage  
ISBN 978-3-03818-488-1

CHF 39.–



Nadine Gerber, geboren 1980 im Kanton St. Gallen, ist Journalistin und Produzentin bei Schweizer Radio und Fernsehen SRF und hat bereits mehrere belletristische Romane veröffentlicht. Die Chance, Kevins Geschichte aufzuschreiben, hat sie sofort gepackt. Sie ist selbst im Alter von vierzehn Jahren von einem Auto angefahren und schwer verletzt worden. Nadine Gerber liebt die Fotografie, den Sport und generell alles Kreative.



## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Kevin Lötscher - Eiszeit» 2. Auflage zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03818-488-1 Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: «Herbst2023».

## WEBER-VERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Musikschule Oberland Ost

DIE WERK- und WIRKstätte für Musik



## Schülerkonzerte

Samstag, 25. November 2023, 17 Uhr, Haus der Musik  
**Schülerkonzert Klavier**  
Klasse von Annette Philipona

Samstag, 25. November 2023, 19 Uhr, Haus der Musik  
**Schülerkonzert «Do It Yourself» - Trompete**  
Klasse von Sami Lörtscher

Mittwoch, 29. November 2023, 19 Uhr, EMK, Interlaken  
**Schülerkonzert Querflöte**  
Klasse von Rita Bossard

Samstag, 1. Dezember 2023, 18 Uhr, Haus der Musik  
**Schülerkonzert Klavier**  
Klasse von Ursula Eisenhart

Samstag, 2. Dezember 2023, 11 Uhr, Kirche Gsteig  
**Schülerkonzert Querflöte**  
Klasse von Rita Bossard

## Kaleidoskop

**Lehrerkonzerte der Musikschule Oberland Ost**  
(französische Chansons, klassische Musik, südamerikanische Klänge, Tango, ...)

Samstag, 18. November 2023, 19.30 Uhr,  
Saal im Haus der Musik, Interlaken

Sonntag, 19. November 2023, 17 Uhr,  
Michaelskirche Meiringen

Udo Auch (Akkordeon), Annette Balmer (Gesang), Rita Bossard (Querflöte), Christoph Buchs (Bass), Claudia Eichenmann (Cello), Annette Jakob (Querflöte), Clara Krüger (Harfe), Sami Lörtscher (Trompete), Annette Philipona (Klavier), Regula Schütz (Oboe), Christine Thöni (Klavier), Vladislav Varbanov (Perkussion), Markus Zenger (Klarinette)

Eintritt frei - Kollekte

## Anmeldung und Information

Sekretariat MSO  
Mittengrabenstrasse 24  
3800 Interlaken  
033 822 63 70  
[info@mso-net.ch](mailto:info@mso-net.ch)  
[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)




# Die kreative Welt von **arroz** ist bei uns erhältlich.

Geschenkpapier, Geschenktaschen, Geschenkbänder, Sticker, Stanzer, Karten.  
Alles, was Ihnen für Ihre Weihnachtsgeschenke, Karten und Adventskalender dient.



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie unseren Internet Shop.

[www.zimmermann-spiez.ch](http://www.zimmermann-spiez.ch) 



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41

## Konzert Chor Ensemble TonArt

aus Ringgenberg



**Sonntag: 19. November, 17 Uhr**  
**Burgkirche Ringgenberg**

**Leitung:** Brigit Beetschen  
**Piano:** Pascal Beetschen  
**Eintritt frei:** Kollekte

Lassen Sie sich durch Lieder & Songs aus verschiedenen Stilrichtungen (Klassisch, Rock, Mundart) verzaubern. «Krimilesend durch die Nacht wandeln, im Mondschein mit den Matrosen nach New York segeln, beim schönsten Abendstern auf den Guggisberg oder vielleicht direkt ins Paradies wandern?»  
Geniessen Sie mit uns die musikalische Reise!

Nach dem Konzert laden wir Sie herzlich zu Getränken und Knabbereien ins Kirchgemeindehaus ein.

**Chor Ensemble TonArt**  
Ringgenberg



## COOK MY SONG

Musik und Kochen sind die beiden grossen Leidenschaften von René Maeder. Und bereits einmal hat er diese in seinem Kochbuch COOK MY SONG zusammengebracht. Die Erstauflage war im Nu ausverkauft. Die Fortsetzung folgt nun 2023. René Maeder kocht für seine Künstlerfreunde. Zu diesen gehören Angélique Beldner, Cornelia Bösch, Nina Burri, Philippe Cornu, Philipp Fankhauser, Jürg Hofer, Rebekka Maeder, Lilly Martin, Georges «Schöre» Müller, Sam Mumenthaler, Boris Pilleri, Livia Anne Richard, Bubi Rufener, Hannes Schmid, Schmid Schmidhauser, Hank Shizzoe und Toni Vescoli. Diese haben ihm alle einen Song genannt, den er kulinarisch für sie umsetzte. Die Teilnehmenden waren begeistert, als ihnen die Gerichte bei René zu Hause serviert wurden. Natürlich gab es viel zu diskutieren unter den Leuten, die sich zum Teil nur aus den Medien kannten. Für das Buch sind diese Ess-Events fotografisch festgehalten worden. Dazu gibt es auch von allen Teilnehmenden ein Porträt mit ihrem Palmarès. Hinten im Buch finden sich dann die schön fotografierten Rezepte.



Autor: René Maeder  
184 Seiten, 24 x 30 cm  
gebunden, Hardcover  
Mit zahlreichen Abbildungen.  
ISBN 978-3-03818-451-5  
CHF 69.-



Jetzt  
bestellen.



René Maeder (1951) war fast 40 Jahre in der Werbebranche tätig. Immer schon spielten aber Musik und Kochen eine grosse Rolle in seinem Leben. Seit 1991 hat er seine eigene Radiosendung Wop Bop A Loo Bop. Und zu Hause hat er zusammen mit seiner Frau, in all den Jahren unzählige Gäste kulinarisch verwöhnt.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Cook my song»  
zum Preis von je CHF 69.- (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-451-5.

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online  
oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Konzerte Orchesterverein Interlaken



**Samstag, 4. November 2023, 19.30 Uhr,  
Kirche Unterseen**

**Sonntag, 5. November 2023, 17.00 Uhr,  
Kirche Meiringen**

Türöffnung jeweils 45 Minuten vor Konzertbeginn

### Preise

CHF 30.-  
Kinder bis 16 Jahre gratis  
Lernende/Studierende CHF 15.-

### Musikalische Leitung

Barbara Hofer

### Solistin

Ariadna Chmelik Lluís

### Konzertmeisterin

Sonya Sulдина

### Franz von Suppé

Boccaccio - Ouvertüre

### Robert Schumann

Konzert für Violoncello und  
Orchester, a-moll, op. 129

### Alan Silvestri

Forrest Gump Suite

### John Williams

Themen aus Schindlers Liste

### John Williams

Sieben Jahre in Tibet

### Klaus Badelt

Pirates of the Caribbean

**Orchesterverein Interlaken**

[orchesterverein-interlaken.ch](http://orchesterverein-interlaken.ch)

# Infoveranstaltungen

19:30 Uhr

Mittwoch

□ **8. November 2023**

Dienstag

□ **23. Januar 2024**

Donnerstag

□ **14. März 2024**

Donnerstag

□ **25. April 2024**

Mittwoch

□ **22. Mai 2024**

Donnerstag

□ **13. Juni 2024**

im Noss Schulzentrum  
Es ist keine Anmeldung erforderlich

...in nur 3 Minuten  
vom Bahnhof Spiez

noss.ch

NEU: 7./8. Schuljahr

9. Schuljahr (Real und Sek)

10. Schuljahr (Zwischenjahr)

NOSS

Schulzentrum



# Jodlerklub Matten

Konzert & Theater 2023 - erstmals im neuen Kleid



Der Jodlerklub Matten schaut bereits jetzt auf ein tolles Vereinsjahr 2023 zurück. Viele Auftritte haben wir hinter uns. Highlights wie das eidgenössische Jodlerfest in Zug, das Jodlertreffen am Beatenberg oder die Mitwirkung an der Oltscherechilbi bleiben in bester Erinnerung. Aber unser grösstes Projekt steht noch bevor - unser traditionelles Konzert und Theater im November.

Die Theaterleute proben bereits seit August fleissig am Stück «De Gämsjäger». Die Zuschauer erwartet ein heiteres Theater mit viel Humor! Auch sonst sind wir bereit, die Lieder und Jutze sind ausgewählt, die Proben laufen heiss. Die Aufgaben für die Organisation sind verteilt und jeder weiss, was zu tun ist.

Ein weiterer Höhepunkt am Konzert und Theater wird das neue Kleid unserer Männer sein. Diese treten zum ersten Mal im neuen Mutz auf. Mit der Schneiderei Mutz aus Grosshöchstetten durften wir die Neueinkleidung unserer Männer planen und wir freuen uns jetzt sehr, das Resultat unseren Zuschauenden im November zu präsentieren.

Die Sonntagsvorstellung im letzten Jahr hat sich bewährt und so wartet auch am Sonntag, 12. November 2023, ab 13 Uhr, wieder ein grosses Kuchenbuffett auf unsere Besucher.

Nach den Abendvorstellungen warten wie gewohnt eine Tanzmusik und die Jodlerbar, um noch gemütlich

zu verweilen oder ein bisschen zu feiern. Die Küchenmannschaft wird ab 18 Uhr mit Speis und Trank bereit sein. Ein grosses Glücksspiel wartet mit tollen Preisen!

Wir freuen uns sehr auf euren Besuch!

## Konzert & Theater 2023

Samstag, 11. November, 20.00 Uhr

Sonntag, 12. November, 13.30 Uhr

Freitag, 17. November, 20.00 Uhr

Samstag, 18. November, 20.00 Uhr

## Platzreservation

Ab Montag, 30. Oktober 2023, jeweils Montag-Mittwoch, 18-20 Uhr, unter 079 663 65 25.

Für die Sonntagsvorstellung können keine Plätze reserviert werden!

**Eintritt:** Erwachsene CHF 15.00 / Kinder CHF 5.00

## Tanz und Unterhaltung nach dem Theater

11. November, Trio Arva

17. November, Schwyzerörgeltrio Bärglistock

18. November, Ländlertrio Napfgruess

**Jodlerklub Matten**  
[www.jodlerklub-matten.ch](http://www.jodlerklub-matten.ch)

staunen - erleben - geniessen

> **wir zaubern euch den  
herbst noch etwas länger!**

Vom 13. November bis 3. Dezember fahren wir jeden Freitag,  
Samstag und Sonntag!

[niederhorn.ch/herbstzauber](http://niederhorn.ch/herbstzauber)







## OFFIZIELLES JAHRBUCH SCHWINGEN 2023

Das «Offizielle Jahrbuch des Eidgenössischen Schwingerverbands ESV» dient jeder Schwingerfreundin und jedem Schwingerfreund als unentbehrliches Nachschlagewerk. Auf insgesamt 136 Seiten wird in Wort und Bild über die Schwingersaison 2023 (sämtliche Kranz- und Bergkranzfeste) berichtet. Das grosszügige Bildbandformat setzt die «Bösen» dabei noch besser in Szene.

Herausgeber: Eidg. Schwingerverband  
136 Seiten, 24 x 24 cm, gebunden, Softcover,  
mit 200 Abbildungen. ISBN 978-3-03818-500-0  
CHF 29.–



Jetzt  
bestellen.



## OFFIZIELLER SCHWINGER KALENDER 2024

Die eindrücklichsten und schönsten Bilder der Schwingsaison 2023 im Grossformat! Dieser grosszügige Wandkalender zeigt alle Schwinger und die Sieger in Aktion, mal vor dem Gang, mal nach dem Sieg. Offizieller Kalender des Eidgenössischen Schwingerverbandes. 5 Franken pro Kalender gehen zu Gunsten des Hilfsfonds und der Hilfskasse des ESV.

14 Blätter, doppelseitig, bedruckt,  
43 x 34,5 cm, Spiralbindung, mit 61 Abbildungen.  
ISBN 978-3-03818-469-0  
CHF 25.–



Jetzt  
bestellen.



### BITTE SENDEN SIE MIR

- Ex. «OFFIZIELLES JAHRBUCH SCHWINGEN 2023»  
zu je CHF 29.–, Versandkosten CHF 7.–  
ISBN 978-3-03818-500-0
- Ex. «OFFIZIELLER SCHWINGER-KALENDER 2024»  
zu je CHF 25.–, Versandkosten CHF 9.50  
ISBN 978-3-03818-469-0
- Ex. «KOMBIANGEBOT: JAHRBUCH UND KALENDER»  
zum Spezialpreis CHF 49.– anstelle von CHF 54.–  
Versandkosten CHF 9.50

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 33655 56 oder bestellen Sie online  
oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

BESTELLEN SIE EINZELN ODER IM EXKLUSIVEN  
KOMBIANGEBOT ZU EINEM VORTEILSPREIS  
VON NUR 49 FRANKEN.

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Schlosskeller Interlaken

Kleintheater des Kunsthauses Interlaken



### Ueli Schmezer's MatterLive Neu, anders und doch unverkennbar Matter

Samstag, 4. November 2023, 20.15 Uhr

Ueli Schmezer's MatterLive ist die Mani Matter-Coverband. Die Musiker von MatterLive versuchen musikalisch aufzuspüren, was in Matters Liedern schlummert. Und dabei klingen sie genauso wie der Name verspricht - unglaublich läbig.



### Rolf Marti Berner Chansons im Stil der berner Troubadours

Samstag, 25. November 2023, 20.15 Uhr

Hintersinnige Geschichten, feinlistige Pointen, bitterzarte Poesien, gereimte Ungereimtheiten.

«Rolf Marti verschont kein Thema. Das Spektrum reicht von der Politik über die Liebe und das Leben bis zum Tod. Trotz des Ernsts vieler Themen bleibt häufig kein Auge trocken.» - Jungfrauzeitung



### Vorschau Dezember 2023 art7-Weihnachtszauber, inszenierte Erzählungen für Gross und Klein

Freitag, 8. Dezember 2023, 13.30, 16.30, 19.30 Uhr  
Samstag, 9. Dezember 2023, 13.30, 16.30, 19.30 Uhr  
Sonntag, 10. Dezember 2023, 13.30, 16.30 Uhr

### Schlosskeller Interlaken

Sekretariat 079 811 37 05  
[www.schlosskeller.ch](http://www.schlosskeller.ch)

**IHR MULDEN UND HEIZÖL-  
LIEFERANT AUS INTERLAKEN**



Muldenservice  
oeltrans ag  
Interlaken / Frutigen / Meiringen / Thun




Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

**% WEIHNACHTS  
DEKO**



**BÖDELI  
CENTER**

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9 – 18 Uhr, Samstag 9 – 17 Uhr  
Untere Bönigstrasse 46 3800 Interlaken  
[www.boedeli-center.ch](http://www.boedeli-center.ch)

AUSFAHRT  
INTERLAKEN  
OST

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)

**Arztrezepte  
Spitalrezepte**



Sie können bei uns sämtliche Arzt- und Spitalrezepte abgeben. Sie erhalten Ihre Medikamente portofrei per Schweizer Post zugestellt.

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:  
8 bis 12 und 14 bis 18.30 Uhr  
Mittwoch: geschlossen  
Samstag: 8 bis 16 Uhr, durchgehend

Gratis  
Kundenparkplätze  
vor und hinter  
dem Haus

**drogerie  
hänni**  
Interlakenstrasse 1  
3806 Bönigen  
Telefon 033 823 62 00  
[www.drogerie-haenni.ch](http://www.drogerie-haenni.ch)

Wir laden ein zum  
**Adventsapéro**  
Gemeinschaftspraxis  
am Felsenegg  
17. NOVEMBER 2023 AB 15.30




Massagepraxis Anja Roos  
[www.messagepraxis-roos.ch](http://www.messagepraxis-roos.ch)  
078 811 15 20

Ernährung&Bioenergie  
Barbara Egger  
[www.eggerfit.ch](http://www.eggerfit.ch)  
079 323 36 73

Waldeggstrasse 61, 3800 Interlaken

## Stadtkeller Unterseen

Kleintheater am Stadthausplatz



Samstag, 18. November 2023, 20.15 Uhr

**Charlotte Kalberer, Beatrice Augstburger &  
Andreas Wähmann**  
«Poesie in Musik und Worten»

Von Komponistinnen und Schriftstellerinnen aus dem 19.-21. Jahrhundert, gespielt am Klavier von Charlotte Kalberer und gelesen von Beatrice Augstburger und Andreas Wähmann. Lassen Sie sich überraschen.

Eintritt: CHF 30.- / bis 16-jährig CHF 15.-  
Bar geöffnet ab 19.30 Uhr

**Vorverkauf:**  
Stedtl Apotheke Drogerie Hauptstrasse 9,  
3800 Unterseen  
Tel. 033 822 80 40



Kommende Anlässe

Freitag, 1. Dezember 2023, 20.15 Uhr  
**Schertenlaib und Jegerlehner**  
«Angesagt»

Leinen los. Es ist so weit. Dringende Weltmusik, Dialoge und beats for free. Was liegen geblieben ist, wird neu und schön und laut.

Ab Freitag, 29. Dezember 2023, 20.15 Uhr  
**Stedtltheater Silvesterproduktion 2023**  
«Wie es euch nicht gefällt»

Ein Stück für neue Talente von Kurt Hutterli «Die ganze Welt ist Bühne und alle Frauen und Männer blosser Spieler.» Eine quirliche Gaunerkomödie, (fast) ganz im Sinne Shakespeares.

**Stadtkeller Unterseen**  
Stadthausplatz  
3800 Unterseen  
[www.stadtkeller-unterseen.ch](http://www.stadtkeller-unterseen.ch)



# Art7 Weihnachtszauber

Inszenierte Erzählungen für Gross und Klein

Ein Adventswochenende mit besinnlichen Erzählungen zum Eintauchen, Geniessen und voller magischer Überraschungen.

Gespielt vom art7-Ensemble  
Inszenierung: Deborah Lanz

### Freitag, 8. Dezember 23

13.30 Uhr: Der Sorgenfresser  
16.30 Uhr: Als Weihnachten wieder bunt wurde  
19.30 Uhr: Julia und der Goldtaler

### Samstag, 9. Dezember 23

13.30 Uhr: Die kleine Zauberflöte  
16.30 Uhr: Der Sorgenfresser  
19.30 Uhr: Das Herzenstor

### Sonntag, 10. Dezember 23

13.30 Uhr: Julia und der Goldtaler  
16.30 Uhr: Die kleine Zauberflöte

Im Schlosskeller Interlaken

### Der Vorverkauf ist eröffnet:

www.lartrium.ch  
www.schlosskeller.ch  
Sekretariat 079 811 37 05  
Buchhandlung Krebsler, Interlaken

### CRIME TIME:

#### art7 Detektiv-Samstage für Erwachsene

Ein mörderisches Spielvergnügen für alle, die Lust auf ein einzigartiges Spielerlebnis haben. Improvisation und sehr viel Schnüffelarbeit ist mit dabei.

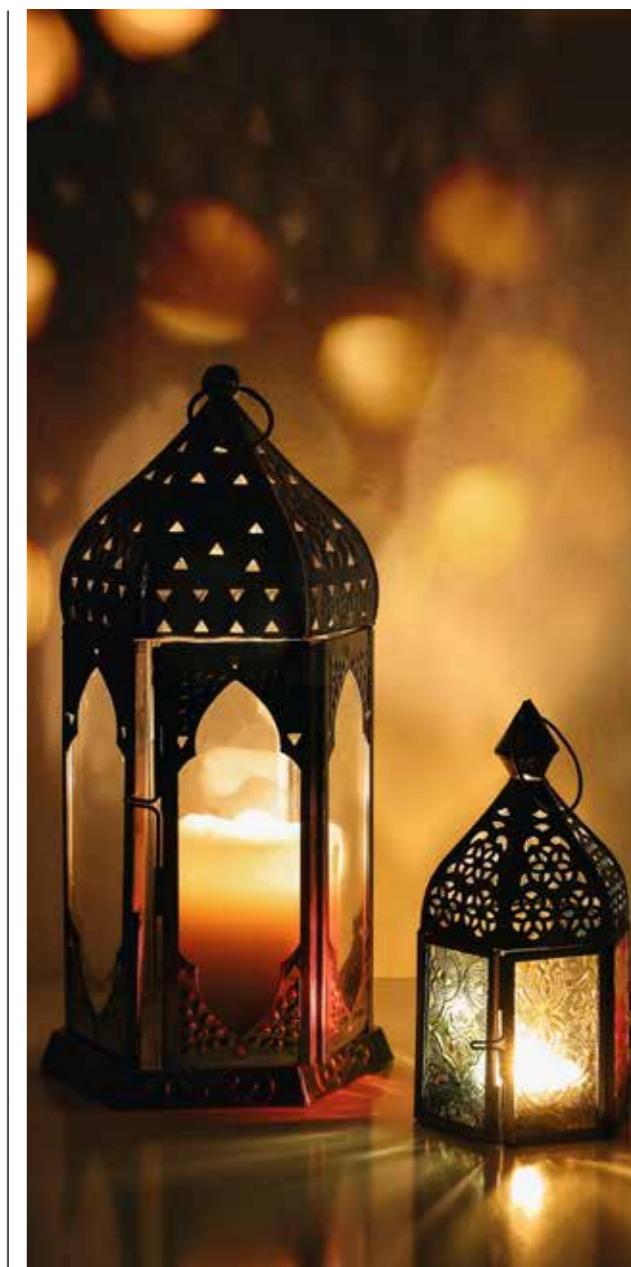
20. Januar 2024, Backstage

03. Februar 2024, Las Vegas

06. April 2024, Woodstock

jeweils 13 - 19 Uhr im Schlosskeller Interlaken

Information und Anmeldung: [www.lartrium.ch](http://www.lartrium.ch)  
(unbedingt verbindlich vorreservieren, Teilnehmerzahl ist beschränkt)  
Telefon Sekretariat: 079 811 37 05



**art7**  
Tel. 079 811 37 05  
[info@lartrium.ch](mailto:info@lartrium.ch)  
[www.lartrium.ch](http://www.lartrium.ch)

## Aus Liebe zum gesunden Schlaf.

Für die beste Regeneration im Schlaf empfehlen Schlafexperten Hüsler Nest, denn es ist Natur pur.

[www.jenniag.ch](http://www.jenniag.ch)

**Jetzt**  
beraten  
lassen!

Hüsler Nest Schreinerei  
Oberdiessbach & Thun  
033 222 35 75



FREITAG, 3.11.2023 · 20:00 UHR  
**CAROLINE ALVES**  
SRF 3 BEST TALENT  
CHF 25.-

DONNERSTAG, 21.12.10.2023 · 20:00 UHR  
**ZIAN**  
COMING HOME TOUR  
CHF 25.-

TOPOFF  
DIFFERENT

Tickets [www.ticketino.com](http://www.ticketino.com)  
Hotline 0900 441 441 (CHF 1.-/Min.)  
oder in einer von 1600 Vorverkaufsstellen

Food & Kasse ab 18:30 Uhr  
Untere Bönigstrasse 35 3800 Interlaken [www.topoff.ch](http://www.topoff.ch)  
Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)



- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina-Massage
- Hypnose
- Autogenes Training



Marcel Schaffer



Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • [ao-praxis@hin.ch](mailto:ao-praxis@hin.ch) • [www.ao-praxis.ch](http://www.ao-praxis.ch)



Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne:  
**Tel.: 033 525 15 66** E-Mail: [info@huatcm.ch](mailto:info@huatcm.ch)  
Jungfraustrasse 38 (Haus Urania), 3800 Interlaken  
Hier erfahren Sie mehr: [www.huatcm.ch](http://www.huatcm.ch)



TCM Spezialist Herr Feng Xinyi

## 2. Matten Zaubert - Magic Night

Donnerstag, 23. November, mit LIONEL - Deine Wahrheit



Die Kulturbeutel



Sein Können hat dem Walliser Lionel bereits viel internationale Anerkennung eingebracht: 2021 hat er als erster Schweizer überhaupt die Fool Us-Trophy in den USA gewonnen.

Lionel ist es gelungen, die beiden Gastgeber der Penn&Teller-Show mit seinem Milchbeutel-Trick zu verblüffen. Die beiden amerikanischen Zauber-Koryphäen konnten sich einfach nicht erklären, wie er es schafft, aus ein und demselben Beutel nacheinander verschiedene Getränke zu servieren. Und ihn danach vor aller Augen zu zerreißen - um zu beweisen, dass der Karton nicht getürkt ist.

Freuen Sie sich auf einen magischen Abend - weitab von den ausgetretenen Pfaden klassischer Zauberei.

**Vorverkauf:** CHF 39.- / 34.-  
**unter 16 Jahren:** CHF 25.-

### 2. Matten Zaubert - Magic Night

Donnerstag, 23. November, 20 Uhr  
Kirchgemeindehaus Matten bei Interlaken

**Die begehrten Tickets sind erhältlich unter:**  
[www.verein-kulturbeutel.ch](http://www.verein-kulturbeutel.ch)



**Die Kulturbeutel**  
3800 Matten bei Interlaken  
[www.verein-kulturbeutel.ch](http://www.verein-kulturbeutel.ch)

## Wintermärchen voller Magie

Die Oberländer Märli Bühne spielt im KKThun «Vogellisi und der König der Lüfte»- ein Theater Musical mit Witz und Tiefgang.



Oberländer Märli Bühne



An einem klirrend kalten Weihnachtstag vor vielen Jahren bekommt Lisi von ihren Eltern ein ganz besonderes Geschenk: Ein paar selbstgemachte Skis. Und während sich die Kurgäste auf Adelbodens Skipisten auf den Brettern abmühen, mausert sich Lisi allmählich zur besten Skifahrerin im Tal.

Dies stösst Eduard, dem verwöhnten Sohn der gutbetuchten Kolonialwarenhändlerin, sauer auf, gewinnt er doch seit Jahren jedes Skirennen am Chuenisbärgli und gibt auch sonst überall den Ton an. Als Lisi auch noch einen jungen Adler aus seinen Fängen rettet, sagt er ihr endgültig den Kampf an.

### Magie und Musik

In ihrer neuen Geschichte verwebt Autorin und Regisseurin Annemarie Stähli das Leben im Bergbauerndorf Adelboden vor 120 Jahren mit zeitlosen Themen wie Freundschaft, Missgunst und Rivalität. Zusammen mit magischen Elementen - etwa der lustigen Haubenweise «Hubi», die immer wieder für Spass und Schabernack sorgt - entspinnt sich ein berührendes Wintermärchen mit Witz und



Tiefgang. Mittendrin die mutige Alltagsheldin Lisi, die sich stets für andere einsetzt und sich selbst treu bleibt.

Die Inszenierung basiert auf der Geschichte und den Songs des musikalischen Hörspiels «Vogellisi und der König der Lüfte». Damit vervollständigt die Oberländer Märli Bühne die Trilogie rund um den Adelbodner Mythos. Das Geschehen auf der Bühne wird geschickt untermalt mit Melodien zum Schwelgen. Kraftvoller Live-Gesang und mitreissende Choreografien runden das magische Erlebnis ab.

### Wintersport im KKThun

Für das Theaterprojekt engagieren sich auf und hinter der Bühne rund 120 Personen mit viel Herzblut. Gespielt wird erstmals im Lachensaal im KKThun. Hier entsteht derzeit ein grandioses Bühnenbild, das die kleinen und grossen Zuschauerinnen und Zuschauer in eine andere Welt eintauchen lässt.

Den Theatergenuss ergänzt das nostalgische und stimmungsvoll eingerichtete Winterbistro - ganz nach Märli Bühne-Art.

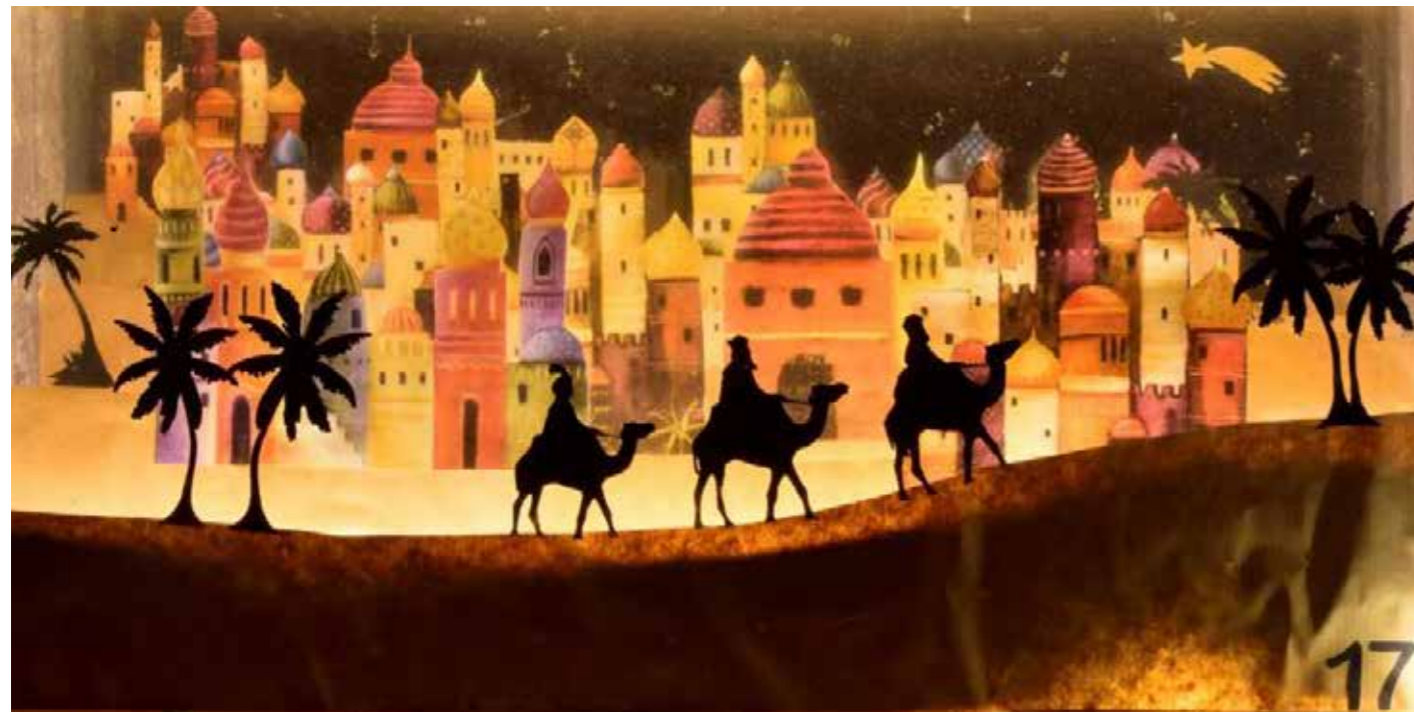
Der Vorverkauf für die 22 Vorstellungen läuft, gespielt wird vom 8. Dezember bis 20. Januar. Empfohlen ab 7 Jahren. Weitere Informationen: [www.maerchenhaft.ch](http://www.maerchenhaft.ch)

### Oberländer Märli Bühne

Weiergrabenweg 42 E  
3612 Steffisburg  
033 243 06 77  
[info@maerchenhaft.ch](mailto:info@maerchenhaft.ch)  
[www.maerchenhaft.ch](http://www.maerchenhaft.ch)

# Advent, Advent, ein Lichtlein brennt ...

Adventsfenster Ringgenberg 2023



Die Tage werden kürzer und abends wird es schon früh dunkel. Dies bedeutet aber auch, dass die heilige Zeit nicht mehr allzu fern ist. Höchste Zeit also, die dekorativen Lichter auspacken und die Nacht etwas freundlicher und wärmer zu gestalten.

Auch dieses Jahr soll es in Ringgenberg wieder die beliebten Adventsfenster geben, bei denen sich Einheimische und Gäste bei einem Tässchen Glühwein oder Punsch über Gott und die Welt unterhalten können.

Darum suchen wir wieder **24 Einwohnerinnen und Einwohner** in **Ringgenberg-Goldswil**, die ein Adventsfenster gestalten möchten.

Die Fenster sind jeweils von 17 Uhr bis 22 Uhr beleuchtet. Der optionale Ausschank ist am Tag der Fensteröffnung von 17 Uhr bis 19 Uhr.

Der Dorf-Adventskalender bleibt bis Ende Dezember 2023 zum Besichtigen offen. So können sie auf einem abendlichen Spaziergang durch die beiden Dörfer die

**Ringgenberg**  
Goldswil Niederried  
Interlaken · Switzerland

## Tourist Information RiGoNi

Hauptstrasse 170  
3852 Ringgenberg  
Tel. 033 822 33 88  
mail@ringgenberg-goldswil.ch  
www.ringgenberg-goldswil.ch

# Winterlaken Labyrinth

O Tannenbaum, o Tannenbaum ...  
wie schön stehst du in unserem Labyrinth.



Die Tage werden kürzer und kühler. Die Luft riecht bereits nach dem ersten Schnee. Es sind die letzten Herbsttage, bevor der Winter Einzug hält. Im winterlichen Interlaken wird es dir trotz kühlen Temperaturen warm ums Herz, denn die Jahreszeit Winter versprüht einen ganz bestimmten Zauber. Interlaken verwandelt sich in eine Wintererlebniswelt.

Diesen Winter verzaubert dich vom 13. Januar bis 3. März 2024 auf der Höhematte das Winterlaken-Labyrinth. Rund 1000 ausgediente Tannenbäume kamen dank Einheimischen und Partnern für das Winterlaken-Labyrinth Anfang Jahr zusammen. Mit diesem Projekt ist Interlaken Tourismus und Partnern ein nachhaltiges Wintererlebnis für Gäste und Einheimische gelungen. Aufgrund des grossen Zuspruchs setzt Interlaken Tourismus gemeinsam mit diversen Partnern im kommenden Winter eine innovierte Version des Winterlaken-Labyrinths um. So viel sei bereits verraten, es wird Veränderungen geben, die Grundidee bleibt aber die gleiche. Die zweite Austragung bietet mehr Erlebnis für Gäste und Einheimische. Unterwegs im Winterlaken-Labyrinth triffst du auf Entdeckungen, die mit der Ferienregion Interlaken einhergehen. Lass dich überraschen.

Verschlungene Holzschnitzelwege werden durch einen Wald in der Länge eines Fussballfeldes führen. Dazu

braucht es mehr als doppelt so viele Tannenbäume wie bei der letzten Durchführung. Damit dies gelingt, brauchen wir deine Unterstützung. Vom 4. bis 6. Januar 2024 können ausgediente Weihnachtsbäume auf der Höhematte an der Ecke des Restaurants Schuh abgegeben werden. Wird dein Weihnachtsbaum dieses Jahr auch im Winterlaken-Labyrinth stehen?

Interlaken Tourismus (TOI) informiert an dieser Stelle über seine Tätigkeiten für Gäste und Einheimische.



## Interlaken Tourismus

Marktgasse 1, Postfach  
3800 Interlaken  
Tel. +41 (0)33 826 53 00  
mail@interlaketourism.ch  
www.interlaken.ch

## St. Nikolaus-Aktion

Am 5. und 6. Dezember besucht der St. Nikolaus in Begleitung des Schmutzli eine grosse Anzahl Familien in der Region.



Am 5. und 6. Dezember besucht der St. Nikolaus in Begleitung des Schmutzli eine grosse Anzahl Familien in der Region. Der Besuchsradius reicht von Beatenberg bis Grindelwald, von Leissigen bis Oberried, Interlaken und Umgebung. Unser St. Nikolaus tritt in der traditionell-katholischen Gestalt des Bischofs von Myra auf und besucht alle, die sich rechtzeitig anmelden, ungeachtet von Herkunft, Sprache oder Weltanschauung.

Die St. Nikolaus-Aktion der katholischen Kirche besteht seit Jahren. Zahlreiche Freiwillige helfen mit, damit Familien vom Bördeli und aus den umliegenden Gemeinden sich den Samichlaus nach Hause bestellen können. Als Dank winken ein Nachtessen und zahlreiche strahlende Kinderaugen. Ein Besuch vom St. Nikolaus und seinem Gehilfen kostet nichts. Für einen kleinen Beitrag an die Unkosten ist das St. Nikolaus-Aktionsteam jedoch dankbar; die Kostüme wollen schliesslich unterhalten sein und ab und zu ist auch eine Neuanschaffung nötig. Wer sich seinen Samichlaus bei der katholischen Pfarrei Interlaken bestellt, füllt im Voraus einen Bogen aus. Damit weiss der weise Mann, welchen Lob und Tadel er dem Nachwuchs zu erzählen hat. Diese Bögen werden in der Reihenfolge der Besuche eingeklebt - so entsteht das allseits bekannte, allwissende Goldene Buch des heiligen Mannes.

Der Anmeldetalon für den 5. und 6. Dezember ist erhältlich beim Sekretariat der röm.-kath. Pfarrei Interlaken, Schloss-Strasse 4, 3800 Interlaken, Tel: 033 826 10 80 oder per E-Mail: pfarrei@kath-interlaken.ch.

**Anmeldeschluss ist Sonntag, 19. November 2023**

### St. Nikolaus-Aktion

röm.-kath. Pfarrei Interlaken  
Schloss-Strasse 4  
3800 Interlaken  
Tel: 033 826 10 80

E-Mail: pfarrei@kath-interlaken.ch

## Adväntsmärit in der Trinkhalle

Klein aber fein: Am Wochenende vom Samstag und Sonntag, 25. und 26. November 2023 findet in der Trinkhalle am Kleinen Rugen erstmals ein Adväntsmärit statt.



Ein Ausflug in die Trinkhalle am Kleinen Rugen lohnt sich auch in den eher kühlen und dunklen Wintermonaten. Ganz besonders lohnt sich der Rugenspaziergang am Wochenende vom Samstag und Sonntag, 25. und 26. November 2023: Da findet zum ersten Mal der «Adväntsmärit in der Trinkhalle am Chline Ruge» statt.

Für die Premiere des kleinen, aber feinen Adväntsmärits konnten über 20 Anbieterinnen und Anbieter gewonnen werden: Handwerkskunst und einzigartige Weihnachtsgeschenke, darunter viel Haus- und Selbstgemachtes, erwartet die Besucherinnen und Besucher. Selbstverständlich steht auch der Förderverein Trinkhalle am Kleinen Rugen Adväntsmärit im Einsatz und sorgt mit «Glühwy u öppis drzue» für das leibliche Wohl der Gäste.

### Öffnungszeiten Adväntsmärit

Samstag, 25. November 2023, von 13.30 bis 19.00 Uhr  
Sonntag, 26. November 2023, von 12.00 bis 18.00 Uhr

### Trinkhalle im Winter

Schon gewusst? Die Trinkhalle am Kleinen Rugen kann auch im Winter für festliche Anlässe gemietet werden. Der einladende Dachstock und das Kaminzimmer Saal Rappard sind beheizbar und eignen sich besonders für ein gemütliches Zusammenkommen in der kälteren Jahreszeit.

### Trinkhalle am Kleinen Rugen

3800 Interlaken  
[www.trinkhalle.ch](http://www.trinkhalle.ch)

## Mit Zuversicht in die Zukunft blicken.



Kümmern Sie sich frühzeitig um das Leben nach der Pensionierung, damit Sie den Ruhestand unbeschwert geniessen und den gewohnten Lebensstandard weiterführen können.

Mit uns haben Sie eine zentrale Ansprechpartnerin für alle Ihre Bank-, Vorsorge- und Versicherungsfragen.

**Michel Favri**  
Finanzplaner



# Kunsthhaus Interlaken

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Verein Freunde des Kunsthauses Interlaken

### Samstag, 4. November, 14 Uhr und 17 Uhr

D'Glas Chugle, Puppentheater  
Auf der Suche nach ihrer verlorenen Glaskugel gelangt Anja auf wundersame Weise in die Welt untertags und begegnet da der Felsenfrau, dem Wassermann, der Nebelhexe und schliesslich den Riesen Huldreich, ins Spiel mit ihrer Glaskugel vertieft sind ...  
CHF 10.- | 5.-, für Ferienpasskinder gratis  
Anmeldungen: ferienpass@okja-regionjungfrau.ch

### Freitag, 10. November, 20 Uhr | Bar 19 Uhr

Redpoint Jazzband, Jahreskonzert  
Die Red Point Jazz Band wird wie gewohnt das Publikum mit «Some Good New Orleans- und Dixieland-Jazz» erfreuen.  
Eintritt CHF 25.-  
Reservierungen: Info@kunsthhausinterlaken.ch oder 033 822 16 61

### Sonntag, 12. November, 17 Uhr

Klavierabend Edith Sievi, Klassik Werke von Johann Sebastian Bach, Franz Schubert und Franz F. Liszt.  
Der Klavierabend der Pianistin im Kunsthaus hat bereits Tradition und findet beim Publikum jeweils grossen Anklang.  
Eintritt CHF 20.- | Schüler und Studenten gratis  
Reservierungen: Info@kunsthhausinterlaken.ch oder 033 822 16 61

### Freitag, 17. November, 20.30 Uhr, Bar 19.30 Uhr

Herz und Handwerk, Tausend Tage Live  
Ueli von Allmen: voc. git | Stephan Dorner p  
Ueli von Allmen und der Stefan Dorner und sind seit einer Ewigkeit befreundet und stehen immer wieder zusammen auf der Konzertbühne. Ihr Programm Herz & Handwerk ist eine vollmundige Mischung aus zeitlosen Musikstilen ganz nah am Leben, Weltmusik vom Feinsten.  
Eintritt CHF 35.-  
Reservierungen: Info@kunsthhausinterlaken.ch oder 033 822 16 61

### Samstag, 25. November, 20.30 Uhr, Bar 19.30 Uhr

Poffet Trio feat. Knuchel & Stucki Jazz  
Das Berner «Poffet Trio» hegt eine Vorliebe für alten Jazz. Es bedient sich aus dem American Songbook und arrangiert und interpretiert diese Songs neu mit einem Hauch Klassik. Auf ihrem neuen Album «No More Tears» werden sie von Thomas Knuchel und Marc Stucki unterstützt.  
Eintritt CHF 25.-  
Reservierungen: Info@kunsthhausinterlaken.ch oder 033 822 16 61



### Nur noch bis 19. November

Ausstellung 22 Jahre Frauenkunstpreis  
Die Jubiläumsausstellung im Kunsthaus zeigt Werke der Preisträgerin 2023 und Arbeiten von 10 Preisträgerinnen der letzten Jahre, dazu Arbeiten von zehn weiteren eingeladenen Künstlerinnen. Die Ausstellung gibt einen spannenden Einblick in das gegenwärtige Kunstschaffen vieler bekannter Künstlerinnen.

### Öffnungszeiten

Mittwoch–Samstag: 14–17 Uhr  
Sonntag: 11–17 Uhr  
Montag und Dienstag geschlossen

**Kunsthhaus Interlaken**

Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken  
041 033 822 16 61  
www.kunsthhausinterlaken.ch



## MEIN THUNERSEE WIMMELBUCH

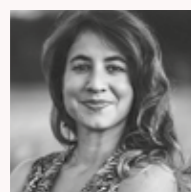
Lernen Sie die Thunersee-Region von einer neuen Seite kennen! In den farbenfrohen und lebendigen Illustrationen von Celine Geser erwachen bekannte Szenerien rund um den Thunersee zum Leben. Die Bilder wimmeln von traditionellen und typischen Motiven des Berner Oberlandes, aber bei genauerer Betrachtung entdeckt man auch die eine oder andere Kuriosität oder gar ein kleines Geheimnis! Auf Jung und Alt warten spannende Ausschnitte von Landschaft, Mensch und Tier rund um den Thunersee.



Autorin: Celine Geser  
20 Seiten mit zahlreichen  
Abbildungen  
Format 21,5 x 28,7 cm, gebunden,  
Hardcover,  
ISBN 978-3-03818-233-7  
**CHF 25.-**



Jetzt  
bestellen.



Celine Geser erhielt ihren Abschluss als Designerin im 2010 in Zürich. Danach arbeitete sie für diverse Grafikagenturen und als freischaffende Illustratorin. Nach längeren Reisen liess sie sich für fünf Jahre in Ecuador nieder. Mit ihren Illustrationen will Celine Geser die Herzen der Betrachtenden berühren und Guckfenster in Welten öffnen, an denen wir im Alltag vorübergehen: So inspiriert sie die Menschen mit ihren liebevollen, tiefgründigen und lebensbejahenden Bildern dazu, mit dem Herzen zu sehen und das Leben in seiner Schönheit und Tiefe zu feiern.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex.  
«MEIN THUNERSEE WIMMELBUCH»  
zum Preis von je CHF 25.- (exkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-233-7.

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online  
oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Schweizerische Geflügelausstellung

Das schönste Rassegeflügel



Hühner, Zwerghühner, Enten, Gänse, Perlhühner,  
Puten, Wachtel und Ziergeflügel.  
Die grösste Geflügelschau der Schweiz inkl.  
Gastrobetrieb und reichhaltiger Tombola!

### Öffnungszeiten:

Samstag, 4. November 2023,  
10 bis 22 Uhr

Sonntag, 5. November 2023,  
9 bis 15 Uhr

### Ort:

Expo Jungfraupark Interlaken

**Kleintiere Bern Jura  
Abteilung Geflügel**



## HANDPAN- UND INDIANER- FLÖTEN-UNTERRICHT

## KLANGSCHALENMASSAGE STIMMGABELTHERAPIE

Kennst du den Klang einer Handpan und/oder Indianerflöte? Wenn du schon immer ein Instrument spielen wolltest, du aber denkst, dass dir hierfür die Zeit, Geduld, Talent... fehlt, bist du bei mir an der richtigen Adresse!



Indianerflöten- und Handpanspiel erfordern keinerlei musikalische Vorkenntnisse – intuitives Spiel steht im Vordergrund. Ich gebe dir einige Werkzeuge an die Hand, damit du mit viel Freude selbst kreativ werden kannst.

Aktuell biete ich Schnupper-/Anfängerkurse für Indianerflöten- und Handpanspiel in Kleingruppen bis zu drei Personen an. Der Unterricht findet in Unterseen bei Interlaken statt – bei schönem Wetter gerne auch draussen in der Natur, sofern erwünscht.

Neu kannst du bei mir auch eine Klangschalenmassage und/oder Stimmgabeltherapie buchen.

Weitere Informationen hierzu findest du auf meiner Homepage:

[www.klangreise.cloud](http://www.klangreise.cloud)

Wenn dich mein Angebot anspricht, freue ich mich, dich auf diese inspirierende Reise mitzunehmen!

Bis bald, Marianne Luyten



Klangreise.cloud  
Seestr. 315, 3800 Unterseen  
E-Mail: [marilu@klangreise.cloud](mailto:marilu@klangreise.cloud)  
Natel: 077 421 40 45



## Integer oder einfach authentisch?



Gits überhaupt e Unterschied?

Zwüsche integer oder authentisch Läbe isch e grossi Differenz. E integere Mönch isch jederzyt sich sälber. Er verschteilt sich nid. Siner persönliche Wärte u Ideal stimme mit sim Rede u Handle überii. Integrität bedüet Tröii zu sich sälber. Sie achtet aber genauso dIntegrität ud Würde vom Gägenüber u sträbt derna, die nid zverletze. Im Gägengesatz derzue isch e authentische Mönch i erschter Linie sich sälber tröi. Er laht sine Luune u Glüscht freie Louf u es interessiert ihn wenig, wies de andere derbi geit. Er isch i däm Sinn ou ächt, aber nid bsunders rücksichtsvoll.

We mir nid integer si, wärde mir korrumpier- u manipulierbar. Es lohnt sich also, we mir üs dermit beschäftige, wär mir si. Je meh i verstah, wie wunderbar u wärtvoll mi Schöpfer mi gmacht het, wie viel gueti u liebevolli Gedanke Gott het über mir, scho vor mir Geburt u bis zu mim Tod, descho meh tscheggi, das ou mis Vis-à-Vis es Wunder isch u mini Wärschetzig u Liebi verdient. Mir si äbebürtig.

Mis Handle mir u andere gägenüber wird meh u meh u Liebi bestimmt. Dere Liebi, wie Gott se üs schänkt. E unveränderlechi Liebi, wo nid uf Gfühl basiert. E Liebi, wo geng meh sälschtlos u uneigenützig handelt. E Liebi, wo ou denn beschteit, we mis Gägenüber nid so dänkt u hand-

let, wie igs vielecht gärn hätt. Die Liebi isch unveränderlich und ewig. Mir isch klar, dass üs das chum all Tag u jede Momänt glingt. Aber es git Eine, wo üs genau so liebt. Egal wie ig ma dänke oder handle. Alles, wo Gott tuet u laht, geschieht us dere unveränderliche Liebi zu üs. Ir Bible wird die Liebi wie folgt beschriebe: Die Liebi isch geduldig u fründlech. Sie isch nid verbisse, plöffet nid u luegt nid uf anderi abe. Die Liebi verletzt nid der Astand u suecht nid ihre eget Vorteil, sie laht sech nid reize u isch nid nachtragend. Sie fröit sech nid am Unrächt, sondern fröit sech, wed Wahrheit siegt. Die Liebi nimmt alles uf sech, sie verliert nie der Gloube oder dHoffnig u hebt düre bis zum Ändi. Die Liebi wird nie vergah.

Wie chönnt i mi nid a die Quelle vor Liebi anechere u dert Liecht für mini Dunkelheit finde, Trost für mini gschundni Seel und Hoffnig für ne Wält, wo mängisch meh als Chopf steit.

**Daniela Francioli-von Allmen**  
[daniela.francioli@pfimi-interlaken.ch](mailto:daniela.francioli@pfimi-interlaken.ch)  
[www.pfimi-interlaken.ch](http://www.pfimi-interlaken.ch)



## Advänts-Märit u Chilchefescht in der malerischen Altstadt von Unterseen

Freitag, 24., bis Sonntag, 26. November 2023,  
auf dem Stadthausplatz



Ins Zentrum von Unterseen lockt diese Tage ein festliches Weihnachtszauberland mit einer Fülle von Aktivitäten und Angeboten für Jung und Alt. Ein atemberaubender Anblick ist immer wieder der prächtig geschmückte Weihnachtsbaum, der den Stadthausplatz schmückt. 60 charmante Holzhäuschen verführen mit einer vielfältigen Auswahl an Waren für jeden Geschmack und Geldbeutel. Musik und stimmungsvolle Beleuchtung werden ebenfalls nicht fehlen.

### Aktivitäten

- Wettersicheres Partyzelt mit Sitzmöglichkeiten
- Streichelzoo im Partyzelt
- Ponyreiten mit der Reitschule Ernst Voegeli
- Kerzenziehen
- Rösslispiel
- Gospelkonzerte mit den Happy Voices in der Kirche
- Märchenstunden mit dem Samichlaus
- Verschiedene Musikanten spielen auf
- Drehorgelmusik
- Flohmarkt
- Weihnachtsbeleuchtung beim Stadthaus und in der Oberen Gasse

Der Hunger und Durst kann ebenfalls gestillt werden; mit Glühwein, Weihnachtstee, Chäsbrätel, Bratwurst, Käse, Walliser Spezialitäten, Ofenbrot, Süssigkeiten und vielem mehr.

### Öffnungszeiten Advänts-Märit:

Freitag, 24. November, 14 bis 21 Uhr  
Samstag, 25. November, 10 bis 21 Uhr  
Sonntag, 26. November, 10 bis 17 Uhr

## 51. Chilchefescht im Futura, in der Kirche, im Schloss und auf dem Stadthausplatz

Freitag 24. bis Sonntag, 26. November, gemeinsam mit dem Adväntsmärit

Der Erlös des gesamten Chilchefescht kommt unserem neuen Projekt von HELVETAS zugut: «YES, Tansania» - praktische Kurzausbildungen für junge Männer und Frauen ohne Schulabschluss.

### Kirche

#### Freitag

- 20 Uhr, Konzert von Jesse Ritch:  
Mundart Unplugged Tour

#### Samstag

- 11 Uhr, Prosecco: Musik und Wort mit Prosecco
- 12.30 Uhr, Vorstellung des neuen Projekts YES
- 14 Uhr, offenes Singen mit Annette Balmer
- 16 Uhr, Espresso: Musik und Wort mit Espresso
- 18 Uhr, Abschluss Räbeliechtliumzug
- 19.15 Uhr, Gospelkonzert Happy Voices

#### Sonntag

- 10 Uhr, Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag
- 12.30 Uhr, Vorstellung des neuen Projekts YES
- 14 Uhr, Relax: meditativer Ausklang mit Relax-Tee

In den Zeiten ohne Programm besteht die Möglichkeit, im Kirchenraum eine Kerze zu entzünden oder Anliegen an unsere Fürbittenwand zu hängen. Kerzenlicht und sanfte Musik begleiten Sie dabei ...

### Futura

#### Samstag und Sonntag

- Futura-Beizli, Ort der Begegnung
- ab 10 Uhr, Kaffee und Kuchen
- ab 11 Uhr, kalte und warme Küche
- Basar mit Handarbeiten
- Engel und Adventsdekorationen

### Schloss

#### Samstag und Sonntag für Kinder und Familien

- Lebkuchen verzieren
- Schminkwerkstatt
- Kinderaktivität im Schlossgarten
- Am Samstag, ab 12 Uhr, Räbeliechtli schnitzen, Umzug um 17.30 Uhr

### Stadthausplatz

- Brätzeli-Verkauf
- Kerzenziehen im Zelt mit dem Cevi-Team
- Hüttli mit Adventskränzen und Arrangements
- Flohmarkt an der Unteren Gasse 17



# Orange Days

Süsse Sterne «gegen Gewalt an Frauen»

**Soroptimistinnen machen mit verschiedenen Aktionen auf die Thematik «Gewalt an Frauen» aufmerksam.**

Im Rahmen der alljährlich wiederkehrenden Orange Days möchte der Soroptimist Club Interlaken mit Lichterbrücken und einem Informationsstand das Bewusstsein der Bevölkerung für die Thematik der Gewalt an Frauen und Mädchen, ja Gewalt überhaupt schärfen.

Gewalt ist weitgreifend und vielschichtig und tritt in der Schweiz oft in Form von häuslicher Gewalt auf. Die Botschaft lautet: Miteinander reden statt Gewalt anwenden.

## Verkauf süsser Gebäcksterne

Am Samstag, den 25. November 2023, werden auf dem Marktplatz in Interlaken von 10 Uhr bis 15 Uhr orange Gebäcksterne verkauft. Mit dem Kauf eines süssen Sterns kannst du eine Organisation unterstützen, die Frauen hilft, die Gewalt erfahren haben.

Dieses Jahr geht der Erlös ans Frauenhaus Thun - Berner Oberland.

## Lichterbrücken

Am gleichen Samstagabend werden in Interlaken zwei Brücken über der Aare mit Kerzen beleuchtet

## Miteinander reden statt Gewalt anwenden

Dafür stehen die Orange Days. Denn Orange ist die Farbe der Kommunikation. Die Orange Days dauern 16 Tage, vom 25. November bis zum 10. Dezember. In dieser Zeit werden weltweit mit verschiedenen Aktionen, vor allem mit Licht in oranger Farbe auf die Problematik der Gewalt aufmerksam gemacht.

So werden dank dem grossen Engagement der Kirchgemeinden und dessen Pfarrern und Pfarrerinnen auch dieses Jahr wieder verschiedene Kirchen in der Region in oranger Farbe aufleuchten.



**Soroptimist Interlaken**

3800 Interlaken  
www.soroptimist.ch

# Frauenzeit Frühstück

Durchbrecherin - mein langer Weg nach Hause

FRAUENZEIT



## Frühstück für Frauen

**Samstag, 2. Dezember 2023**

8.45 bis 11 Uhr

Interlaken

Zentrum Artos (Alpenstrasse 45)



## Thema:

Geboren im Libanon, Kindheit und Jugend bei radikalisierten Muslimen und danach einer fürsorglichen christlichen Pflegefamilie in der Schweiz - Florida Zimmermann lebt zwischen zwei Extremen. Sie ist traumatisiert, orientierungslos und völlig zerrissen, bis es zum Suizidversuch kommt. Doch Florida erfährt, dass bei Gott kein noch so grosser Schatten und Schmerz endgültig ist ...

## Florida Zimmermann

Jahrgang 1975, gebürtige Libanesin. Sie leitete viele Jahre Hip Hop- und Streetdance-Crews und führt nun mit ihrem Ehemann das «Offnigs Huus», eine Lebensgemeinschaft, in der junge Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein Zuhause finden.

## Anmeldung:

bis spätestens 29. November  
www.frauen-zeit.ch/events

## Unkostenbeitrag:

CHF 25.- (keine Kinderhüte)

**Frauenzeit Interlaken**

Nicole Frauchiger  
www.frauen-zeit.ch/events  
Telefon 079 612 07 81

# Wir brauchen Dich!

Hast du Lust, fremde Kulturen kennenzulernen, ohne dafür in ein Flugzeug zu steigen? Falls du etwas Zeit hast und Empathie mitbringst, laden wir dich für ein freiwilliges Engagement im Asylwesen im Raum Bördeli und der Region Meiringen ein!



**Wir - das ist der Verein Asyl Berner Oberland!** Wir sind regionaler Partner für den Kanton Bern im Berner Oberland und zuständig für die Unterbringung, die Existenzsicherung und die Integration aller Personen des Asylbereichs in unserer Region. Wir sind politisch und religiös neutral und nicht gewinnorientiert. Mitglieder unseres Vereins sind die Sozialdienste des Berner Oberlandes.

**Wen suchen wir:** Menschen aus dem Raum Bördeli und Region Meiringen, die geflüchteten Menschen Unterstützung anbieten wollen. Unsere Klientinnen und Klienten wohnen entweder in kollektiven Wohnformen oder individuell in Wohnungen. Je nach Mensch sind die Bedürfnisse unterschiedlich: manche brauchen Gesprächspartnerinnen und Gesprächspartner, um regelmässig Deutsch üben zu können, andere sind mit ihrem Latein schnell bei administrativen Angelegenheiten am Ende und manche suchen sozialen Halt. Je nach Zeit, Interesse, Können und Wohnort deinerseits finden wir den richtigen Einsatz für Dich!

**Ausserdem:** Für die Planung, Einführung und Begleitung der Freiwilligen im Raum Bördeli und Meiringen suchen wir jeweils Freiwilligenkoordinatorinnen oder Freiwilligenkoordinatoren für eine Anstellung.

**Freiwilligenkoordinator/-in Bördeli 50 - 80%**

**Freiwilligenkoordinator/-in Meiringen 30%**

Mehr Details zu Freiwilligeneinsätzen und Stellenausschreibungen findest du auf unserer Homepage unter: [www.asyl-beo.ch](http://www.asyl-beo.ch)

Melde dich bei uns!

**Freiwillige an die Freiwilligenkoordinatorin**

Sandra Jungen, [s.jungen@asyl-beo.ch](mailto:s.jungen@asyl-beo.ch)  
oder per Tel. 079 852 64 84.

**Stelleninteressenten an die Personalabteilung**

[hr@asyl-beo.ch](mailto:hr@asyl-beo.ch) oder für Fragen an Angela Josi  
per Tel. 079 414 73 63.

**asyl Berner Oberland**

Frutigenstrasse 4  
3600 Thun  
033 552 09 09  
[kontakt@asyl-beo.ch](mailto:kontakt@asyl-beo.ch)  
[www.asyl-beo.ch](http://www.asyl-beo.ch)

# Weizenkorn-Kerzen Warmes Licht für die dunklen Tage



claro Weltläden für fairen Handel Brienz und Interlaken



Seit langem bieten wir Weizenkorn-Kerzen in unseren Läden an. Auch wenn sie das ganze Jahr erhältlich sind, führen wir auf die Advents- und Weihnachtszeit hin ein besonders umfangreiches und attraktives Sortiment in vielen Grössen, Formen und Farben! Wer die Wahl hat, hat die Qual und der Kombinationsfreude sind fast keine Grenzen gesetzt!

Kommen Sie doch vorbei und wählen Sie in aller Ruhe aus. Sei es eine passende Kerze für Ihr Zuhause, ein spezielles Mitbringsel oder eine stimmige Kombination für den Advent. Wir helfen Ihnen gerne und freuen uns auch, Ihre getroffene Wahl auf Wunsch hübsch einzupacken.

**Im claro Laden Interlaken wird das Farbsortiment reduziert und viele Kerzen werden deshalb zu reduzierten Preisen angeboten.**

Ihre claro Weltladen-Teams  
Brienz und Interlaken

Der Name WEIZENKORN steht für ein soziales Unternehmen in Basel, das begleitete Arbeitsplätze für Frauen und Männer anbietet, die aus psychischen Gründen vorübergehend oder dauernd auf dem freien Arbeitsmarkt keine Stelle finden. Hier werden die Kerzen mit grosser Sorgfalt und Liebe zum Detail hergestellt.

Die Weizenkorn-Kerzen orientieren sich an der Farbharmonie der Natur. Sie werden von Hand gegossen und sind vollständig durchgefärbt. Die besondere Wachsmischung, das ruhige und gleichmässige Abbrennen und die leuchtenden Farben machen die Weizenkorn-Kerze zu einem überzeugenden Qualitätsprodukt.

**claro Weltläden**

Hauptstrasse 103  
3855 Brienz  
[www.claro-brienz.ch](http://www.claro-brienz.ch)

Marktgasse 46  
3800 Interlaken  
[www.claro-interlaken.ch](http://www.claro-interlaken.ch)



**BEO-Storen** GmbH  
Heidi und Markus Fuchs  
Renggliweg 5 Telefon 033 821 24 37  
3806 Bönigen www.beo-storen.ch

**Goldene Herbstgrüsse**

Sonnenstoren	Sonnensegel	Pergola
Wintergarten	Lamellenstoren	Rolläden
Alufensterläden	Insektenschutzgitter	Plissees

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.

**Bewegungs- und Lernoase**

**Kinesiologie**

- **Kinder Kinesiologie**
- **Integrative Kinesiologie**

**Dorntherapie**



Manuela Gertsch

Telefon 079 763 49 15 - info@manuela-gertsch.ch  
www.manuela-gertsch.ch - Rütli 598, 3824 Stechelberg  
(100m von der Bushaltestelle entfernt, Gratisparkplatz beim Haus)



Einmaliges Wandergebiet Themenweg · Monstertrotti Winterwandern · Schlitteln Schneeschuhtouren



Isenfluh-Sulwald

Luftseilbahn  
Télécabine  
Cablecar

**LIS** Tel. 033 855 22 49  
www.isenfluh.ch

**Hörgeräte Ruchel**

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | www.hörgeräte-ruchel.ch | Matten b. Interlaken

**HSR Ingenieure AG**  
Spiez · www.hsr-ingenieure.ch · 033 655 60 00

Bauberatungen

- Fördergelder
- Bauphysik
- Energie
- Umwelt

**hsr**

**GEAK**

**METZGEREI AG STUCKI BÖNIGEN**  
Tel.: 033 / 822.29.19

**Öffnungszeiten**  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
7.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Mittwoch, 7.00–12.00 Uhr  
Samstag, 7.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Diverse Eintöpfe.**



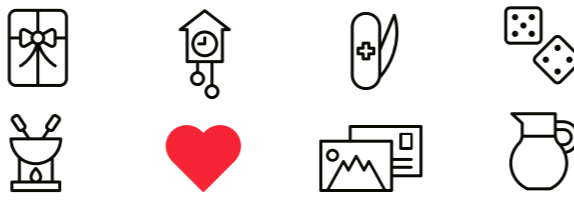
Es duftet bereits herrlich nach Orangen, Zimt und Anis.  
Tauchen Sie ein in die Welt der Weihnachtsgewürze.

**Adventsausstellung:**  
Samstag, 18.11.23  
13.00 – 18.00 Uhr  
Sonntag, 19.11.23  
11.00 – 17.00 Uhr

**H. GOSTELI AG**  
BLÜMEN · GARTENBAU



**Merci Gutschein**  
Ab einem Einkauf von CHF 20.– sind CHF 10.– geschenkt.



**HEIMATWERK INTERLAKEN**

Einlösbar im Heimatwerk Interlaken.  
Bis Ende 2024 gültig.

# Zum nahenden Jahresende ...

... sagen wir MERCI für Ihre Treue!



Wir bedanken uns herzlich bei unseren Kunden und Kundinnen für zahlreiche Einkäufe, Bestellungen und Geschenkpackli, die wir für Sie im 2023 erledigen durften. Mit dem Merci-Gutschein laden wir Sie ein, Neues und Bewährtes in unserem vielfältigen Wintersortiment zu entdecken.

Backmischungen für feine «Zvieri Guetzli» oder für eine knusprige Focaccia bringen Schwung in die Küche und sind eine echte Gaumenfreude. Die Genusswerkstatt Herisau ist ein Betrieb vom Verein Werkplatz. Er bietet Arbeitsplätze für Menschen mit Beeinträchtigungen und leistet damit einen wichtigen sozialen Beitrag zur Inklusion.

Die Kreationen von Angela Hinteregger und Ihrem Team sind einzigartig und individuell. In der senf.korn Manufaktur entstehen in liebevoller Handarbeit, besondere Einzelstücke wie der «Schutzengel». Eine winterliche Dekoration, weihnachtlicher Duft aus dem Räucherofen oder der kuschelige «Lese-Hund» von AOZ bringen Gemütlichkeit nach Hause.

Der «Chlätterbär» und die «Stapelbären» aus den Werkstätten Bern versprechen Spielspass und sind Hingucker in jedem Kinderzimmer.

Weiterhin finden Sie bei uns Textilien von Rigotex im Toggenburg, Lederwaren von JA/UND, Holzwaren der Familie Ruff und andere besondere Geschenke für Gross und Klein. Besuchen Sie uns im Heimatwerk Interlaken und entdecken Sie Neues und Bewährtes.

Den Merci-Gutschein finden Sie auf der gegenüberliegenden Seite

**Öffnungszeiten November**  
Dienstag bis Freitag: 9 bis 18.30 Uhr  
Samstag und Sonntag: 10 bis 17 Uhr

**Öffnungszeiten Dezember**  
Montag bis Freitag: 9 bis 18.30  
Samstag und Sonntag: 9 bis 17  
25. und 26. Dezember geschlossen

**Betriebsferien vom 1. bis 9. Januar 2024**

**Heimatwerk Interlaken**  
Höheweg 115  
3800 Interlaken  
Telefon 033 822 16 53

# Überdachung von Parkplätzen mit Fotovoltaik

Ein öffentlicher Anlass über Nutzen, Kosten und Anforderungen.



Foto: zvg - Solarify GmbH



Foto: zvg - 3S Swiss Solar Systems AG

Am 9. November 2023 um 19:00 Uhr beginnt im Panoramasaal im Hotel Eden in Spiez ein Themenabend zum Potenzial von Photovoltaik-Anlagen auf Parkplätzen. Zwei Referentinnen und sechs Referenten gehen in Kurzreferaten die Thematik aus verschiedenen Blickwinkeln an und stehen Red und Antwort. Der öffentliche Anlass richtet sich an Vertretende der Berner Oberländer Gemeinden, Architekturbüros, Garagisten, Bergbahnbetriebe, Wohnbaugenossenschaften, an das lokale Gewerbe und Interessierte an der Thematik. Die Genossenschaft SpiezSolar lädt alle Interessierten zu diesem Informations- und Austauschabend ein.



Foto: zvg - elektroplan Buchs&Grossen

Der Zubau an erneuerbarer Energie ist in Spiez und der Region überdurchschnittlich hoch, in der Regel erreicht durch PV-Anlagen auf Dachflächen. Doch muss der Stromausbau durch weitere Bereiche der Infrastruktur gestützt werden. Dazu gehören Häuserfassaden, Lärmschutzwände, öffentliche und auch geeignete gewerbliche und private Parkplätze.

Allein auf Parkplätzen besteht ein Potenzial von etwa 64 km<sup>2</sup> für Solaranlagen, was einer Jahresproduktion von etwa 10 GWh entsprechen würde.

Warum wird dieses Potenzial derzeit aber noch wenig genutzt? Was sind die Stolpersteine? Wo wurden bereits Anlagen realisiert? Mit welchen Ergebnissen und wie sind Erfahrungen aus der Doppelnutzung von Parkplatzflächen mit Solarproduktion? Auf diese und weitere Fragen will der Themenabend antworten, Impulse zum Solarausbau geben und Wege zur spezifischen Förderung aufzeigen.

Möglich ist auch eine Teilnahme per Zoom-Link, publiziert auf [www.spiezsolar.ch](http://www.spiezsolar.ch).

**Eine Anmeldung ist erwünscht:** [office@spiezsolar.ch](mailto:office@spiezsolar.ch)

Die Veranstaltung ist ein gemeinsames Projekt diverser Akteure im Bereich der Erneuerbaren Energien – Schweizerische Vereinigung für Sonnenenergie (SSES), Verein energie-wende-ja, Solargenossenschaft Solar BeO Ost, Energieregion Thunersee und SpiezSolar.

**#Gemeinsam miteinander**

**Genossenschaft SpiezSolar**

c/o Ruedi Steuri

Lärchenweg 3, 3700 Spiez

Tel. 077 446 22 17

[info@spiezsolar.ch](mailto:info@spiezsolar.ch) / [www.spiezsolar.ch](http://www.spiezsolar.ch)

[info@spiezwerbe.ch](mailto:info@spiezwerbe.ch)

# Das Jubiläumsjahr geht zu Ende

Das Jahr 2023 stand beim SAC Interlaken im Zeichen des 150-Jahr-Jubiläum. Zeit für einen Rück- und Ausblick.



Andrea Fedrigo und Damaris Nyffeler am Jubiläumspostenlauf

Ein erstes Highlight im Jubiläumsprogramm des SAC Interlaken war der öffentliche Postenlauf Ende April auf dem Stadthausplatz Unterseen. Am 11. Juni ging es dann genau wie damals 1873 bei der ersten Tour des SAC Interlaken, frühmorgens los in Richtung Grünenbergpass. Am gleichen Tag machte sich eine Gruppe Biker auf dieselbe Tour. Ein Sinnbild dafür, wie sich der SAC Interlaken in den 150 Jahren entwickelt hat.

So finden heute nebst den traditionellen Bergsportarten wie Skitouren, Wandern, Klettern und Bergsteigen auch Biken, Trailrunning und Gleitschirmfliegen den Weg ins Programm und bieten den Mitgliedern in Sommer wie im Winter eine grosse Auswahl an Aktivitäten für jedes Alter und Niveau. Mit der Klettergruppe «Grizzlis» und der Wandergruppe «Jeudisten» haben zudem zwei wöchentliche Konstanten ihren Platz beim SAC Interlaken.

Auch das restliche SAC-Interlaken-Jahr war voller Jubiläumsaktivitäten. Während die Frauen-SAC-Jubiläumstour dem schlechten Wetter zum Opfer fiel, durften die Teilnehmer der 150-Jahr-Jubiläumswanderung zur Guggihütte, einer der drei Hütten des SAC Interlaken, schönste Bergstimmungen erleben.

**Jubiläumsvortrag mit Natascha Knecht**

Ein Highlight steht noch auf dem Programm: Am 2. Dezember lädt der SAC Interlaken zu einem Vortrag der bekannten

Buchautorin und Bergsteigerin Natascha Knecht über die Ursprünge des Bergsteigens inklusive einer Podiumsdiskussion über die Entwicklung des Bergsports mit Kaspar und Nadine Grossniklaus. Nadine wird den spannenden Vortragsabend mit ihrem Erfahrungsbericht über die Zeit im Expeditionsteam des SAC abschliessen.

**Wann:**

Samstag, 2. Dezember 2023

**Programm:**

18 Uhr Türöffnung und Gastwirtschaft

19-21.15 Uhr Vorträge und Podiumsdiskussion inkl. Pause

bis 22.30 Uhr gemütliches Zusammensein

**Wo:**

Kirchgemeindehaus Matten

**Der Eintritt ist frei und steht auch Nicht-Mitgliedern offen.**

Eine gute Gelegenheit für ein Kennenlernen des Vereinsleben und der Mitglieder des SAC Interlaken.

**SAC Interlaken**

[ok150@sac-interlaken.ch](mailto:ok150@sac-interlaken.ch)

[www.sac-interlaken.ch](http://www.sac-interlaken.ch)



Eine unserer Kernkompetenzen ist die Berufliche Integration. In diesem Bereich sind wir regional führend und besitzen über 35 Jahre Erfahrung. Im Auftrag der Invalidenversicherung und Sozialbehörden setzen wir alles daran, die uns anvertrauten Menschen wieder in die Arbeitswelt zu integrieren.

In der SEEBURG können Jugendliche in Bereichen wie zum Beispiel Küche, Hauswirtschaft oder Gartenbau in derzeit 14 verschiedenen Berufen und drei unterschiedlichen Niveaus eine Ausbildung absolvieren.

Für Erwachsene, die vorübergehend oder dauerhaft nicht mehr im angestammten Beruf tätig sein können, bieten wir unterschiedliche berufsintegrative Angebote an. Mit Hilfe von Eingliederungsmassnahmen sollen sie befähigt werden, im allgemeinen Arbeitsmarkt wieder Fuss zu fassen, was ihnen unter anderem die finanzielle Existenzgrundlage zum Teil oder sogar ganz sichert.

Zu diesen zeitlich begrenzten Massnahmen gehören beispielsweise Aufbautrainings, Umschulungen oder Arbeitsversuche im allgemeinen Arbeitsmarkt.

Menschen, die dauerhaft aus dem allgemeinen Arbeitsmarkt ausgeschieden sind, können an ressourcenorientierten Arbeitsplätzen oder im geschützten Rahmen in unseren Werkbereichen einer Tätigkeit nachgehen. Hier stehen Teilhabe an einem Arbeitsprozess und eine befriedigende Beschäftigung mit Tagesstruktur im Vordergrund.

Mehr Informationen finden Sie auf [www.seeburg.ch](http://www.seeburg.ch)

# Die Ferien sind vorbei – Zeit für einen Kursbesuch!

Mitglieder der Raiffeisenbank Region Haslital-Brienz erhalten auf allen Kursen CHF 10.- Rabatt

## Praktisch / Kreativ

- NEU Winterblüten in Keramik – gestalte Blumen- und Weihnachtsdeko  
2× ab Donnerstag, 2. November, 18 Uhr, Meiringen
- Deko-Fenster aus Holzklötzchen  
Donnerstag, 2. November, 18.30 Uhr, Meiringen
- Hand- und Brushlettering – Grundkurs  
Donnerstag, 2. November, 18.30 Uhr, Meiringen
- Sketchnotes  
Mittwoch, 22. November, 18.30 Uhr, Meiringen
- Makramee knüpfen  
Montag, 6. November, 8.30 Uhr, Meiringen
- Makramee knüpfen  
Montag, 13. November, 19 Uhr, Meiringen
- NEU Workshop Zeichnen, Skizzieren und Bemalen  
5× ab Mittwoch, 8. November, 19 Uhr, Meiringen
- Fingerring / Accessoire aus Silberbesteck selber kreieren  
Freitag, 10. November, 18 Uhr, Innertkirchen  
Samstag, 11. November, 9 Uhr, Innertkirchen – **AUSGEBUCHT**
- NEU Papier-Windlichter – «Marina Licht» herstellen & gestalten  
Dienstag, 14. November, 18.30 Uhr, Meiringen
- Adventskranz aus Naturmaterialien  
Mittwoch, 15. November, 8.30 Uhr, Brienz oder  
Mittwoch, 15. November, 14 Uhr, Brienz
- NEU Kreativ Schweisskurs für Frauen  
3× ab Donnerstag, 16. November, 18 Uhr, Meiringen
- Mandala – offene Werkstatt (nach Besuch Grundkurs)  
Donnerstag, 16. November, 18.30 Uhr, Meiringen
- NEU Origineller Adventskalender selber basteln  
Dienstag, 21. November, 19 Uhr, Meiringen oder  
Freitag, 24. November, 8.30 Uhr, Meiringen
- NEU Gartenarbeit – der richtige Schnitt an Gehölzen  
Freitag, 10. November, 8.00 Uhr, Meiringen

## Gesellschaft

- NEU Was muss ich wissen, bevor (m)ein Hund einzieht  
Freitag, 17. November, 19.30 Uhr, Meiringen
- NEU Einführung in die Familienforschung  
Mittwoch, 22. November 19 Uhr, Meiringen

## Informatik / neue Medien

- Eigene Website mit Jimdo gestalten  
Mittwoch, 1. November, 19 Uhr, Meiringen
- Das Google-Konto und andere Cloud-Lösungen  
Mittwoch, 15. November, 19 Uhr, Meiringen

## Fitness / Bewegung

- Tennis – Spiel, Satz, Sieg und Mittagessen  
ab 30./31. Oktober oder 1. November,  
12 Uhr, Meiringen
- NEU Tanzkurs zu Jive und Foxtrott – ohne Grundkenntnisse  
4× ab Freitag, 3. November, 18.30 Uhr, Hasliberg
- NEU Tanzkurs zu Jive und Foxtrott  
4× ab Freitag, 3. November, 20 Uhr, Hasliberg

## Natur

- NEU Evolution – einfach erklärt  
2× ab Montag, 13. November, 18.30 Uhr, Meiringen

## Schönheit und Styling

- NEU Schminkevent – Tipps & Tricks für das typgerechte Make-up  
Mittwoch, 1. November, 19 Uhr, Meiringen

## Kinder / Jugendliche

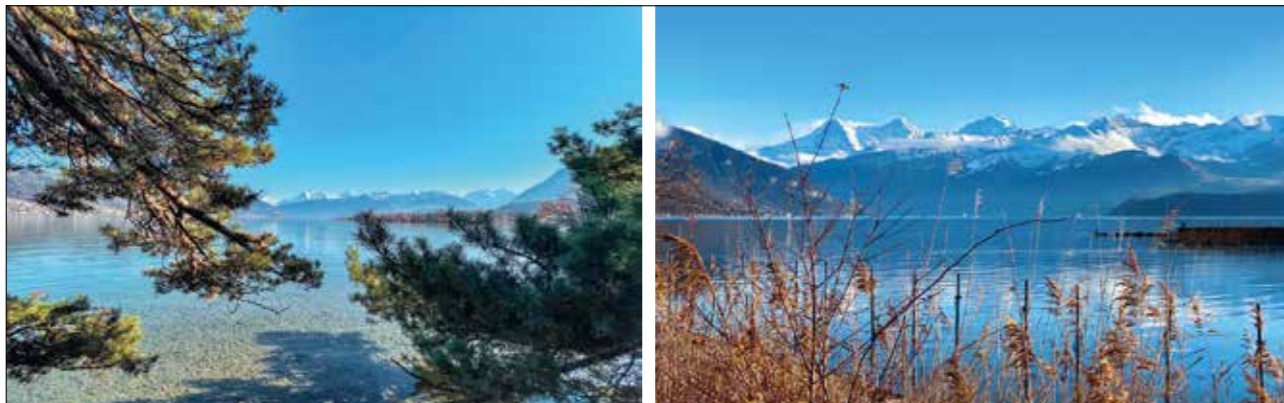
- NEU Workshop Zeichnen, Skizzieren und Bemalen  
5× ab Mittwoch, 8. November, 19 Uhr, Meiringen
- NEU Handlettering  
Mittwoch, 13. Dezember, 14 Uhr, Meiringen

Einstieg in laufende Sprach- sowie Fitness- / Bewegungskurse auf Anfrage möglich!

## Aktuelles Kursprogramm



**Information und Anmeldung**  
 Volkshochschule Haslital/Region Brienz  
 Kirchgasse 15, 3860 Meiringen  
 033 971 38 62, [www.vhshrb.ch](http://www.vhshrb.ch)



# THUNERSEE - KALENDER 2024

Der Thunersee ist der grösste See der Schweiz, der vollständig auf dem Boden eines einzigen Kantons liegt. Der See bietet das ganze Paket – an seinen Ufern kann man wunderbar bergsteigen, wandern, Ski fahren, schwimmen und den Blick von Thun bis nach Interlaken schweifen lassen. Unser neuer Thunerseekalender bringt Ihnen das epische Panorama des Sees in zwölf atemberaubenden Ansichten in die gute Stube.



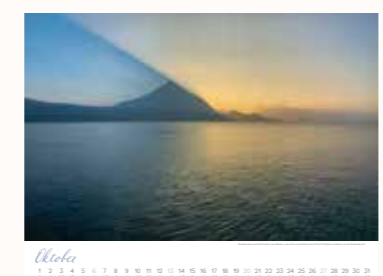
14 Blätter, 43 x 34,5 cm, Spiralbindung  
Mit 13 Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-471-3  
**CHF 20.– statt CHF 25.–**

**NEU**



Jetzt bestellen.

**20% RABATT**



### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Thunersee - Kalender 2024» zu je CHF 20.– statt CHF 25.–, plus Versandkosten CHF 9.50. ISBN 978-3-03818-475-1. **Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: «Herbst2023».**

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Wissen Sie, wie Einhörner wohnen?



Das können wir nur erraten.



Was wir wissen ist, wie unsere Kinderbetreuerinnen wohnen. Dort gibt es ein altersgerechtes Spielangebot und Rückzugsmöglichkeiten. Babys und Kinder bis im Kindergartenalter lernen in diesem Umfeld spielerisch und eignen sich Fähigkeiten an, die sich später auf den schulischen Erfolg auswirken können. Unsere Mitarbeiterinnen gestalten den Alltag mit den Kindern frei nach Begabungen und Bedürfnissen. Mit KIBIO haben sie ein grosses Netzwerk an Wissen und Beziehungen, auf das sie bei Fragen und für Ideen zurückgreifen können.

### Wissen Sie, was ein Einhorn isst?

Wir auch nicht, aber was wir wissen ist, dass nur etwa 5 % aller Kleinkinder Gemüseliebhaber sind. Deshalb ist es uns wichtig, Erwachsene im Umfeld der Kinder zum Thema Essen zu sensibilisieren. Wir reden über Ernährungsmythen und schaffen Voraussetzungen für gemeinsame entspannte Mahlzeiten.

### Wissen Sie, ob Einhörner zur Schule gehen?

Uns ist keine solche Schule bekannt. Auch für unsere Kinderbetreuerinnen gibt es keine Schule. Wir bilden sie in einem Grundkurs aus. Dort erweitern sie ihr Wissen und ihre Kompetenzen zu Themen wie Erziehung, Ernährung, Hygiene, Pädagogik, Kommunikation und Kinderschutz aufgrund der Richtlinien von kibesuisse. Zur Grundbildung gehört auch der Kurs Nothilfe bei Kindern. KIBIO bietet jährlich Weiterbildungen zu verschiedensten Themen an. Ein Dauerbrenner-Thema ist die gewaltfreie Erziehung.

### Wissen Sie, welche Farbe die Einhörner haben?

Wir sind der Meinung, dass jede Farbe ihren Vorzug hat. Wir verstehen uns als Teil eines breiten Angebotes der familienergänzenden Kinderbetreuung, das der Kanton Bern unterstützt und fördert. KIBIO ist zugelassen für Betreuungsgutscheine und kann auf der Plattform kiBon entsprechend ausgewählt werden.

### Wissen Sie, wo man Einhörner findet?

Vermutlich im Märchenwald. Uns finden Sie an der Hauptstrasse 1 in Unterseen. In unseren schönen Räumen sind Sie an drei Vormittagen (Montag, Mittwoch und Donnerstag) pro Woche ohne Voranmeldung herzlich willkommen. Wenn Sie Zeit haben, nehmen wir uns Zeit und gehen gerne auf Ihre Fragen und Anliegen ein.



### Für nähere Auskunft:

Tel. 033 822 13 56  
Mo, Di, Do, 8.30 bis 11.30 Uhr  
Weitere Termine auf Anfrage

[kinderbetreuung@kibio.ch](mailto:kinderbetreuung@kibio.ch)  
[www.kibio.ch](http://www.kibio.ch)



# Gelingt die Rettung des Eissportzentrums?

«Wir wollen Sport machen!» und «Bitte geht abstimmen!»



... so steht es auf den Plakaten mit den sympathischen Fotos der erfolgreichsten Eissportler unserer Region aus. Nicht nur der Eishockey mit André Heim, Laura Zimmermann und Alena Rossel, auch die vielen Eiskunstläuferinnen und -Läufers und das bekannte Curling-Duo Alina Pätz und Sven Michel setzen sich mit den verschiedenen Eissportclubs aktiv für den Erhalt ihres «Zuhause» ein. Auch viele Einheimische wissen das Freizeit- und Sportangebot in Matten zu schätzen. Alle Trainingszeitfenster sind regelmässig ausgebucht.

Als Standortförderung für den Wirtschaftsraum Interlaken-Jungfrau setzen wir uns politisch neutral in verschiedenen Bereichen für eine attraktive Region zum Leben und Arbeiten ein.

Das ausgewogene Sanierungsprojekt ist dringend notwendig, nicht nur um drohende Schäden abzuwenden, sondern wichtige Verbesserungen (u. a. neu auch Garderoben für Damen, Barrierefreiheit, bessere Abläufe im Betrieb, etc.) zu realisieren und den Betrieb der nächsten Jahre zu sichern. Mit neuem versierten Verwaltungsrat, durchdachter Kostenkontrolle und funktionierender Aufsicht durch die einfache Gesellschaft mit Vertretenden der acht Gemeinden stehen die Zeichen auf eine erfolgsversprechende Zukunft.

Junge Einheimische, Fachkräfte und aktive Menschen wollen ihren Sport machen – mit der Rettung des Eissportzentrums kann ein wichtiger Beitrag geleistet werden.

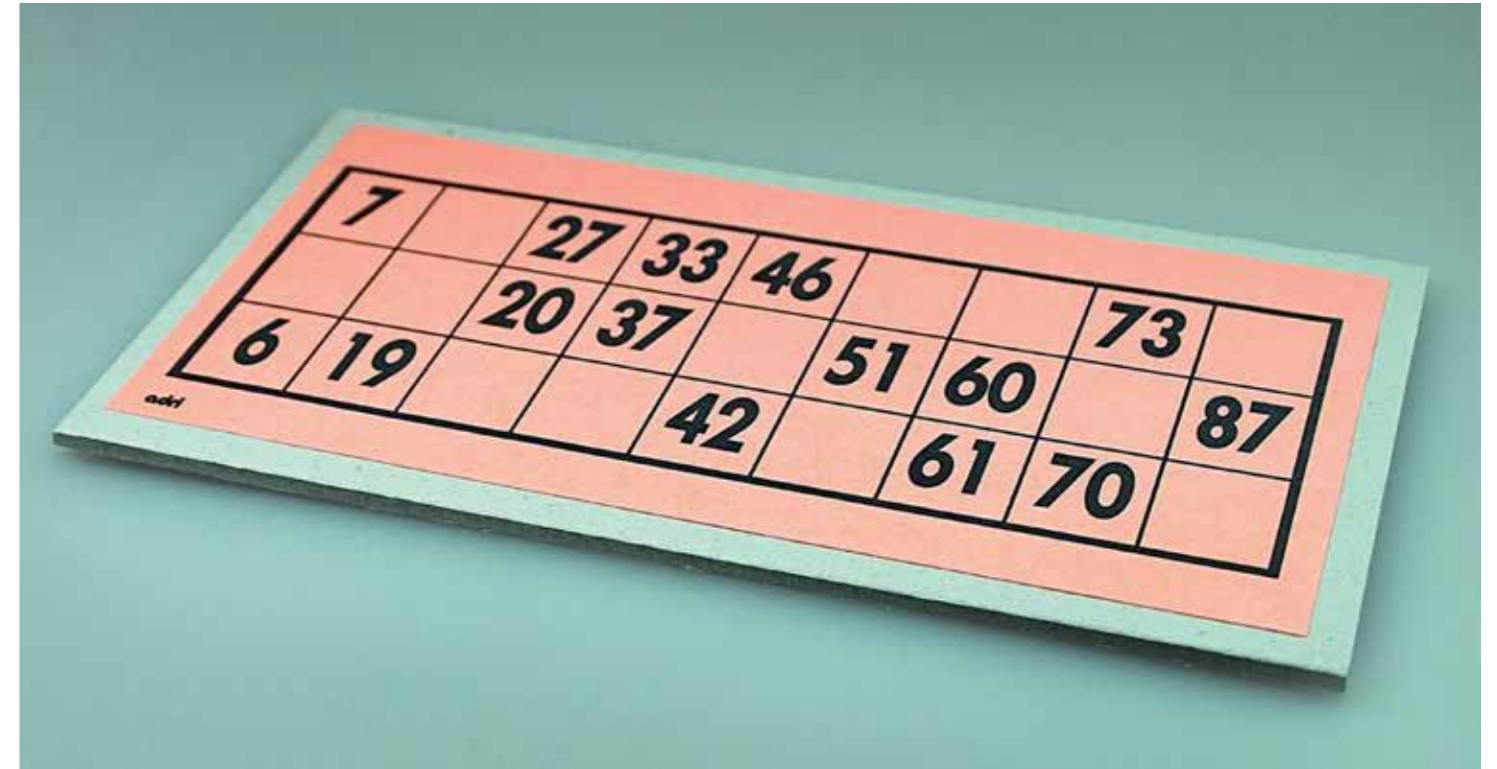
**Möchten Sie mehr wissen?** Detaillierte Informationen gibt es auf [www.eissport-interlaken.ch](http://www.eissport-interlaken.ch) sowie [www.sf-interlaken.ch](http://www.sf-interlaken.ch)

**Verein Standortförderung  
Wirtschaftsraum  
Interlaken-Jungfrau**

Untere Bönigstrasse 9  
3800 Interlaken  
[info@sf-interlaken.ch](mailto:info@sf-interlaken.ch)

# Grosses Turnerlotto

Samstag, 4. und Sonntag, 5. November  
im Hotel Alpina Matten



## Samstag, 4. November 2023

16.00 bis 19.00 Uhr und 20.00 bis 23.00 Uhr

## Sonntag, 5. November 2023

15.00 bis 19.00 Uhr

Im Hotel Alpina  
Hauptstrasse 44, 3800 Matten

- Supergang (ganze Karte voll)
- Attraktive Preise
- Erster Gang gratis
- Kartenpreis: CHF 1.-

Wir freuen und auf Ihren Besuch.  
Turnverein Matten und  
Familie Geringer / Hotel Alpina

**Turnverein Matten**  
[www.tvmatten.ch](http://www.tvmatten.ch)

Ihr zuverlässiger Partner für professionelle  
**Schneeräumung**



Zentrale 033 822 14 24 A.Wyss 079 920 36 81

**REGIS  
HAIR  
EXPRESS**

Regula Geissbühler  
Natel 079/215 57 42

**copy shop** Jungfrau Papeterie AG  
Bhend Papeterie

**10% Gutschein**  
Centralstrasse 27, 3800 Interlaken  
Tel. 033 822 32 36 www.jungfrau-papeterie.ch

binden  
stempel  
gravuren  
laminieren  
print finish  
plot service  
grossscan service  
grossformatkopien  
print@jungfrau-papeterie.ch

Basteln  
Partyartikel  
Malzubehör  
Büromaterial  
Dekorationen  
Ballonservice  
Einrahmungen  
Geschenkboutique  
info@jungfrau-papeterie.ch

Der Rabatt ist nicht kumulierbar mit anderen Bons und Rabatten.  
Nicht gültig für: Dienst- und Serviceleistungen, Reparaturen,  
Ergobag-/Satch-Sortiment oder Netto-Artikel.

**Wellnessoase**

Sprudeln im warmen Whirlpool,  
ein kurzer Saunagang. Fühlbar  
wohltuend – Ihre Auszeit im  
Hotel und SPARTOS.

T +41 33 828 88 77  
www.hotel-artos.ch

Hotel  
Artos  
Interlaken

Geschlossen  
vom 22. Januar  
bis 1. Februar 24

Ein Teil vom Zentrum Artos Interlaken.

**PODOLOGIE**  
Med. Fusspflege  
Fabienne Gafner

Spirenwaldstrasse 252, 3803 Beatenberg  
079 784 96 70, www.podologiegafner.ch

**Pensioniert?  
Lust mitzuarbeiten?**

Erfüllende Teilzeitstelle in  
der Seniorenbetreuung.  
Wir bieten flexible Arbeits-  
zeiten und umfassende  
Schulungen. Pflegehelfer-  
Ausbildung von Vorteil.

Aufgaben:  
■ Gesellschaft leisten  
■ Einkaufen, Kochen,  
Arbeiten im Haushalt  
■ Begleitung ausser  
Haus  
■ Grundpflege

Wir freuen uns auf Ihre  
Bewerbung:  
www.hi-jobs.ch  
oder 0800 550 440

**Home  
Instead.**  
Zuhause umsorgt

*Es duftet bereits herrlich  
nach Orangen, Zimt und  
Anis.  
Tauchen Sie ein in die Welt  
der Weihnachtsgewürze.*

**Adventsausstellung:**  
Samstag, 18.11.23  
13.00 – 18.00 Uhr  
Sonntag, 19.11.23  
11.00 – 17.00 Uhr

**H. GOSTELI AG**  
BLÜMEN · GARTENBAU

# Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.



Foto: Doris Wyss, Weber Verlag AG

Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie die Lösung  
mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an:  
Weber Verlag AG,  
Wettbewerb BodeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144,  
3645 Gwatt oder an wettbewerb@weberverlag.ch

Einsendeschluss: Freitag, 10. November 2023

## Gewinnen Sie!

1 Gutschein im Wert von CHF 100.- von der  
Stedtl Apotheke Drogerie in Unterseen.

### Lösung Oktober



**Gewinner\*in**  
Hansuli Minder,  
bönigen

## Sanfte Zahnpflege

Für die tägliche Zahnreinigung mit wertvollen  
Pflanzenessenzen und Natriumfluorid.



**Achillea Zahngel**  
Tube 100ml  
CHF **6.50**

**STEDTLI  
APOTHEKE DROGERIE**

Hauptstrasse 9, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 80 40

# Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause.



### Max und Mira

- 2 Jahre alt,
- leukosegetestet, vollständig geimpft, kastriert, gechippt

Max und Mira haben gemeinsam ihre Jungtiere aufgezogen. Diese sind bereits seit längerer Zeit platziert. Die beiden hübschen und pflegeleichten Katzen sind noch immer verspielt und neugierig. Gerne würden sie gemeinsam in ein neues Zuhause mit späterem Freilauf in einer verkehrsberuhigten Gegend einziehen.

### Pflegeplätze für Katzen gesucht!

Wir suchen Pflegeplätze für eine gelegentliche, vorübergehende Betreuung von BÜSIS aus unserer Region. Es handelt sich um eine zeitlich beschränkte Pflege, bis die Tiere an einen neuen Lebensplatz vermittelt werden können. Beispielsweise schüchterne BÜSIS, eine trächtige Kätzin oder eine Katzenmutter mit Jungen wären in einem Privathaushalt mit Familienanschluss gut aufgehoben.

**Voraussetzungen:** Sie lieben Tiere und sind bereit, Zeit und Geduld für ihre Betreuung aufzuwenden. Sie verfügen über einen geeigneten Raum, den Sie für die Katzen zur Verfügung stellen können. Sofern Sie eigene Katzen haben, sind diese vollständig geimpft. Selbstverständlich stehen wir mit Rat und Tat zur Seite. Unsere Unterstützung ist gewährleistet.

Für weitere Infos wenden Sie sich bitte an die Katzenauffangstation Bönigen, Tel. 033 823 80 08 oder per Mail an [info@giselahertig.ch](mailto:info@giselahertig.ch)



### Poppy und Moppy

- Ca. 5 Monate alt
- leukosegetestet, vollständig geimpft, kastriert, gechippt

Die Geschwister stammen von einer wilden Kätzin. Sie sind noch sehr schüchtern und brauchen Zeit, um Vertrauen zum Menschen aufzubauen. Mit Geduld und viel Liebe werden sie bestimmt zutraulich und lieb. Gerne möchten sie zusammen bleiben und nach einer längeren Eingewöhnungszeit brauchen sie Freilauf in einer grünen verkehrsarmen Umgebung. Sie sind nicht zu kleineren Kindern geeignet. In einem ruhigen Haushalt würden sie sich bestimmt wohlfühlen.

Mit Ihrer Spende können wir für Tiere eine Zukunft mit Lebensfreude schaffen.

**Jetzt mit TWINT spenden!**

QR-Code mit der TWINT App scannen  
Betrag und Spende bestätigen

### Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen  
033 823 80 08, [info@giselahertig.ch](mailto:info@giselahertig.ch)  
Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen, finden Sie unter:  
[www.tierschutz-interlaken.ch](http://www.tierschutz-interlaken.ch)  
Ihre Spende hilft den Tieren in unserer Region.  
Herzlichen Dank.  
Postfinance Konto: 87-466873-1  
ISBN CH49 0900 0000 8746 6873 1

nord-europ. Felsinsel	skand. Münze	Vorort von Bern	Kloster	eine der Nordfriesischen Inseln	hebr.: Sohn	früherer türk. Titel	Hochschule (Kw.)	Speisefisch	Null beim Roulette (frz.)	Radiotelevisione svizzera (Abk.)
beritt. amerik. Rinderhirt			3	Auftraggeber e. Bauvorhabens						
engl.: Hitze, Wärme			Schwindler					2	Schweizer Liederkomponist (Artur) †	
Berufstätigkeit				Hauptstadt von Kenia						
									Kw. für ein Werkzeug	berühmter Bernhardinerhund
Aufbrühgerät	Abk.: incorporated		frz.: Osten							
unbestimmter Artikel									exklusives Fest	
Rennplatz in England	Gebiet im Kt. Bern		reichlich, üppig						Schicksal (sanskrit.)	mit Bäumen eingefasste Strasse
										kleiner Betrug
Impfbarkeit	Gebirge in Marokko		Sucht; Besessenheit						frz. Stadt an der Rhone	1
									früherer Zaren-erlass	Spielkarte
fliederblauer Farbton			5	Fliegenlarve	durch, mittels (lat.)	Abk.: Postleitzahl	oberhalb von			
				Anwendungssoftware f. Mobilgeräte (Kw.)			Gymnastik-utensil			
Schiffslandeplatz	ägypt. Flussmündung								grösste Ausstellung Berns	
Verabredung (engl.)				metallhaltiges Mineral			stark ansteigend			4

WÄHLEN SIE AUS  
**ÜBER 500 BÜCHERN**  
UNTER [WWW.WEBERVERLAG.CH](http://WWW.WEBERVERLAG.CH)!

## Knobeln Sie mit!

Wir verlosen 1 Büchergutschein vom Weber Verlag im Wert von CHF 50.-

Talon einsenden an Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel BodeliInfo/BrienInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Ihrer Adresse an: [wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

**Teilnahmeschluss:** Freitag, 10. November 2023  
Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.

**Lösungswort September:** Laub  
**Gewinner\*in:** Hermine Rohrbach, Wilderswil

### Lösungswort Kreuzworträtsel Oktober 2023

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# Wer ist unsere November-Person aus Brienz?



Foto Sarah Michel

So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und **Telefonnummer** an: Weber Verlag AG, Wettbewerb BodeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberverlag.ch

**Einsendeschluss:** Freitag, 10. November 2023  
Die Gewinner\*innen werden im nächsten Heft veröffentlicht.

## Gewinnen Sie!

4 x einen Gutschein im Wert von CHF 25.-  
Sie können auswählen ob der Gutschein von der Beni Drogerie oder der Drogerie Hänni sein soll.

Die unabhängigen Drogisten am Brienzensee:



### Drogerie Hänni

Interlakenstrasse 1  
3806 Bönigen  
033 823 62 00  
info@drogerie-boenigen.ch  
www.drogerie-haenni.ch



### Beni Drogerie Brienz

Hauptstrasse 131  
3855 Brienz  
033 951 09 77  
info@benidrogerie.ch  
www.benidrogerie.ch

## Auflösung Wettbewerb Oktober:

Die gesuchte Person war:  
Sven Michel, Matten

## Herzliche Gratulation den Gewinner\*innen:

Margrith Christen, Matten b. Interlaken  
Kurt Bosshart, Wilderswil,  
Jan Kern, Matten b. Interlaken  
Pascal Riesen, Unterseen

◆ BETTEN ◆



Foto: ©Christian Fischbacher Co. AG

◆ BÖDEN ◆



Foto: Hain

◆ VORHÄNGE ◆



Foto: ADO Goldkante

# ◆ FLÜBO ◆

Haus für schönes Wohnen

eidg. Dipl. Bodenlegermeister  
Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz  
Tel. 033 951 19 64  
www.fluebo.ch

# Veranstaltungen

## November 2023

Die Veranstaltungsdaten können für die **Ausgabe Dezember 2023** bis **am Freitag, 10. November 2023**, an folgende Adressen gesendet werden:

**Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00, veranstaltungen@interlaktourism.ch, www.interlaken.ch/events oder  
**Brienz Tourismus**, Hauptstrasse 143, 3855 Brienz, Tel. 033 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

«Immer die aktuellsten  
Veranstaltungsinformationen:  
welcome.interlaken.ch»



## AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

Montag bis Freitag  
**Live-Schnitzen Huggler  
Holzbildhauerei**  
Montag bis Freitag  
9 bis 12 Uhr / 13.30 bis 17 Uhr  
www.huggler-holzbildhauerei.ch

Montag bis Freitag  
**Ausstellungsraum  
der Schule für Holzbildhauerei**  
Montag bis Donnerstag  
8 bis 11.30 / 14 bis 17 Uhr  
Freitag 8 bis 11.30 / 14 bis 15 Uhr  
www.holzbildhauerei.ch

Mittwoch  
**Geführter Dorfrundgang Brienz**  
9.30 bis 11.30 Uhr  
Anmeldung bis am Vortag  
Tourist Info Brienz

Jeden Donnerstag bis Sonntag  
2. bis 19. November  
**Kunstaussstellung  
Martin Eberhard & Tonyl**  
Donnerstag & Samstag, 15 bis 18 Uhr  
Freitag, 18 bis 20 Uhr  
Sonntag, 11 bis 16 Uhr  
Stadthaus Unterseen,  
Dachstock-Galerie,  
Untere Gasse 2, Unterseen  
www.kunstsammlung-unterseen.ch

Jeden Mittwoch, Sonntag,  
**Galerie Kulturpodium IHB Spectrum  
«Alpine Impressionen»**  
13 bis 18 Uhr  
JungfrauPark Interlaken,  
Obere Bönigstrasse 100, Interlaken  
www.urwyler-hansueli.ch

Jeden Mittwoch, Freitag, und  
Samstag,  
**Von Fideln und Meistergeigen**  
Samstag, 11 bis 15 Uhr,  
Mittwoch und Freitag,  
14 bis 16 Uhr  
Geigenbauschule Brienz,  
Oberdorfstrasse 94, Brienz BE  
www.geigenbauschule.ch

Jeden Mittwoch, and Samstag,  
**Crystallos**  
14 bis 17.30 Uhr  
Crystallos  
Schmockenstrasse 164, Beatenberg  
www.crystallos.ch

Jeden Donnerstag, und Freitag,  
**Galerie Kulturpodium IHB Spectrum  
«Winterlichtzeichen»**  
16 bis 18 Uhr  
IHB spectrum,  
Postgasse 16, Interlaken  
www.urwyler-hansueli.ch

## GASTRONOMIE, KULINARIK

Sonntag, 19. November  
**Oesch's die Dritten -  
Konzert und Brunch à discrétion**  
ab 10 Uhr  
TOPOFF Restaurant und  
Kulturzentrum,  
Untere Bönigstrasse 35, Interlaken  
www.topoff.ch

## GÄSTEEXKURSION, KINDERPROGRAMM

Samstag, 18. November  
**Gschichtezyt -  
Bodeli Bibliothek Interlaken**  
9.15 bis 10 Uhr  
Bodeli-Bibliothek,  
Spielmatte 3, Unterseen  
boedeli-bibliothek.ch

Mittwoch, 29. November  
**Värslizyt - Bodeli Bibliothek  
Interlaken**  
10 bis 10.30 Uhr  
Bodeli-Bibliothek,  
Spielmatte 3, Unterseen  
boedeli-bibliothek.ch

## LOTTO

Samstag/Sonntag, 4., 5. November  
**Turnerlotto TV Matten**  
4. November 16 bis 23 Uhr,  
5. November 15 bis 19 Uhr  
www.tvmatten.ch

Hotel Alpina,  
Hauptstrasse 44, Interlaken  
Sonntag, 12. November  
**Lottomatch Skiklub &  
Musikgesellschaft Iseltwald**  
ab 13 Uhr  
Mehrzweckhalle Iseltwald, Iseltwald  
www.harzis.ch

Samstag/Sonntag, 18., 19. November  
**Lottomatch der Musikgesellschaft  
Bönigen 2023**  
ab 14 Uhr  
Seehotel Bönigen,  
www.mgboenigen.ch

Mittwoch, 8. November  
**Lottomatch Musikgesellschaft Brienz**  
 17 bis 20.00 Uhr  
 Hotel Weisses Kreuz, Brienz  
[www.mgbrienz.ch](http://www.mgbrienz.ch)

## MUSIK

Freitag, 10. November  
**Red Point Jazz Band**  
 20 Uhr  
 Kunsthaus Interlaken

Donnerstag, 2. November  
**Klang am Fels - Luky Wüthrich**  
 18.30 bis 23.00 Uhr  
 St. Beatus-Höhlen, Sundlauenen  
[www.beatushoehlen.swiss](http://www.beatushoehlen.swiss)

Freitag, 3. November  
**Caroline Alves - TOPOFF**  
**Kulturzentrum**  
 ab 20.00 Uhr  
 TOPOFF Restaurant und  
 Kulturzentrum  
 Untere Bönigstrasse 35, Interlaken

Samstag, 4. November  
**Ueli Schmezers MatterLive**  
 ab 20.15 Uhr  
 Schlosskeller Interlaken,  
 Kleintheater des Kunsthause Interla-  
 ken, Schloss 7a, Interlaken  
[www.schlosskeller.ch](http://www.schlosskeller.ch)

Freitag, 10. November  
**Titel: Giessbach Session Marius Bear**  
**inkl. - Essen & Getränke**  
 20.30 bis 23 Uhr  
 Grandhotel Giessbach,  
 Giessbach  
[www.giessbach.ch](http://www.giessbach.ch)

Samstag, 11. November  
**Konzert Urtönig**  
 19.30 bis 21 Uhr  
 Zentrum Artos, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Samstag, 25. November  
**Rolf Marti**  
 ab 20.15 Uhr  
 Schlosskeller Interlaken,  
 Kleintheater des Kunsthause  
 Interlaken,  
 Schloss 7a, Interlaken  
[www.schlosskeller.ch](http://www.schlosskeller.ch)

Sonntag, 26. November  
**6. Vesper: Musik zum**  
**Ewigkeitssonntag**  
 17 bis 18 Uhr  
 Schlosskirche Interlaken,  
 Schloss 1, Interlaken  
[www.vespern.ch](http://www.vespern.ch)

Samstag, 4. November  
**Konzert Flöte & Harfe**  
 20 Uhr  
 Geigenbauschule Brienz  
[www.geigenbauschule.ch](http://www.geigenbauschule.ch)

Samstag, 11. November  
**Giessbach Session**  
**Nicole Bernegger**  
 20.30 bis 23.00 Uhr  
 Grandhotel Giessbach  
[www.giessbach.ch](http://www.giessbach.ch)

Samstag, 25. November  
**Giessbach Session Songcircle**  
**mit Adrian Stern, Hendrix Ackle,**  
**Heidi Happy & Mario Batkovic**  
 20.30 bis 23.00 Uhr  
 Grandhotel Giessbach  
[www.giessbach.ch](http://www.giessbach.ch)

## SPORT

Samstag/Sonntag, 4., 5. November  
**Curling Grümpeltturnier CC Brienz**  
 8 bis 18 Uhr  
 Eissportzentrum Jungfrau,  
 Curlinghalle,  
 Tellweg 7, Matten  
[www.ccbrienz.ch](http://www.ccbrienz.ch)

Montag bis Dienstag  
**Om Shakti Yogakurs**  
 Montag 18.30 bis 20 Uhr  
 Dienstag 9 bis 10.30 Uhr  
 Hauptstrasse 67, Brienz  
 Anmeldung: +41 (0)79 371 42 75  
[www.om-shakti-yoga.ch](http://www.om-shakti-yoga.ch)

Freitag bis Samstag,  
 24. - 26. November  
**Yoga & Meditation mit**  
**Mirjam Reusser**  
 Freitag 19.00 bis 22.00 Uhr  
 Samstag 9 bis 12.00 / 14 bis 17 Uhr  
 Sonntag 9 bis 12.00 / 13.30 - 16 Uhr  
[www.yoga-brienz.ch](http://www.yoga-brienz.ch)

Samstag, 2. Dezember  
**Turnvorstellung**  
**«Let's go camping!»**  
 19.30 Uhr  
 Burgseelihalle, Ringgenberg  
[tvinggenberg-goldswil.jimdofree.com](http://tvinggenberg-goldswil.jimdofree.com)

## THEATER, BÜHNE

Samstag, 18. November  
**Charlotte Kalberer,**  
**Beatrice Augstburger &**  
**Andreas Wähmann**  
**«Poesie in Musik und Worten»**  
 ab 20.15 Uhr  
 Stadtkeller Unterseen,  
 Stadthausplatz, Unterseen  
[stadtkeller-unterseen.ch](http://stadtkeller-unterseen.ch)

Donnerstag, 23. November  
**Lionel - Deine Wahrheit**  
 20 bis 22 Uhr  
 Kirchgemeindehaus Matten,  
 Herziggässli 21, Matten  
[www.verein-kulturbeutel.ch](http://www.verein-kulturbeutel.ch)

Freitag, 24. November  
**Lachen mit Peach Weber**  
 20 bis 22 Uhr  
 Kirchgemeindehaus Matten,  
 Herziggässli 21, Matten  
[www.verein-kulturbeutel.ch](http://www.verein-kulturbeutel.ch)

## VERSCHIEDENES

Täglich  
**Lamatrekking Jungfrauregion 2023**  
 Lamatrekking Jungfrauregion,  
 Wengelacherweg 8, Wilderswil.  
[www.lamatrek-jungfrauregion.ch](http://www.lamatrek-jungfrauregion.ch)

Mittwoch  
**Schach- und Spielabend**  
 Ab 19 Uhr, Spielhotel Sternen  
[www.spielakademie.ch](http://www.spielakademie.ch)

Mittwoch, 1. November 2023  
**Öffentlicher Infoanlass:**  
**Wohnraum Schützen -**  
**Airbnb regulieren!**  
**Referenz David Roth, SP Luzern**  
 20 Uhr  
 Rest. Stadthaus Unterseen  
[sp-boedel-jungfrau.ch](http://sp-boedel-jungfrau.ch)

Sonntag, 5. November  
**Markt am Höhweg 2023**  
 10 bis 18 Uhr  
 Höhweg/Höhematte Interlaken,  
 Höhweg, Interlaken  
[www.marktverband.ch](http://www.marktverband.ch)

Mittwoch und Donnerstag  
 8. bis 9. November 2023  
**Brienzermarkt 2023**  
 8. November ab 14 Uhr

Freitag, 10. November  
**Zeitreise durch die Notfallmedizin**  
 19.30 bis 21 Uhr  
 Zentrum Artos, Interlaken  
[www.artos.ch](http://www.artos.ch)

Dienstag, 14. November  
**Speed-Dating**  
 18.30 bis 21.30 Uhr  
 NaBene Café Bar & mehr,  
 Rugenparkstrasse 31, Interlaken  
[www.cafebar-nabene.ch](http://www.cafebar-nabene.ch)

Donnerstag, 23. November  
**Adväntsverchoufs-Abe**  
**ds Bönige 2023**  
 17 bis 21 Uhr  
 Schulhaus Bönigen, Schulhausplatz,  
 Harderstrasse 3, Bönigen

Montag/Sonntag,  
 26., 27. November  
**Herbstseminar 2023**  
**Coiffure Suisse**  
 9 bis 12.45 Uhr  
 Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa,  
 Höhweg 41, Interlaken  
[www.coiffuresuisse.ch](http://www.coiffuresuisse.ch)



## Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und  
 Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg,  
 Bönigen, Därliigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald,  
 Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen,  
 Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh,  
 Lauterbrunnen, Lütschental, Müren, Stechelberg, Wengen,  
 Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen,  
 Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/  
 Inserate/Vereine Weber Verlag AG, Doris Wyss, Nikita  
 Zenhäusern, Salomé Mettler, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt,  
 Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56,  
[boedeli-info@webverlag.ch](mailto:boedeli-info@webverlag.ch)

Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten  
 Doris Wyss, Tel. 033 336 55 55,  
[boedeli-info@webverlag.ch](mailto:boedeli-info@webverlag.ch)

Vertreter des Vereinskonzents Interlaken  
 Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Interlaken,  
 PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35;  
 Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli,  
 Tel. 079 632 76 70

Titelseite Bernhard Scheidegger  
 Foto Bruno Petroni

Druck AVD Goldach AG  
 ISSN 1662-0984  
 Auflage 20900 Exemplare

Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe Dezember 2023  
 erscheint am Montag, 30. November 2023.  
 Beiträge per Mail an: [boedeli-info@webverlag.ch](mailto:boedeli-info@webverlag.ch)

Annahmeschluss: Freitag, 10. November 2023  
 Alle Beiträge erscheinen sowohl im Bödeli-  
 als auch im BrienzInfo.

Lesen Sie uns online - weltweit:  
[www.boedeli-info.ch](http://www.boedeli-info.ch)



Jetzt die Apps  
 herunterladen!



gedruckt in der  
 schweiz

# Wir und sie

«Griechenland fürchtet Flüchtlingskrise»

«Notstand auf Lampedusa: Tausende Flüchtlinge täglich»

«Zäune, Abschiebungen und Grenzen: Europa streitet sich weiter über Flüchtlinge»



Keeoma Fischer  
Schwanden bei Brienz

Wir lesen sie täglich, diese Schlagzeilen. Wir sehen Bilder von Hunderten von Menschen, die auf kläglich überfüllten Booten versuchen, das Mittelmeer zu überqueren. Diese Boote sehen wir, eines nach dem anderen, stranden an den Toren zu «unserem» Europa. Und wir machen uns zu Recht Gedanken über diese verstörenden Bilder.

Die Flüchtlingsthematik ist zum einen politisch und wirtschaftlich. Zum anderen sprechen wir hier in erster Linie von Menschenleben und Menschenwürde. Das macht es ein schwer zu debattierendes Thema. Heute möchte ich über das Schicksal des Einzelnen und die Mitschuld Europas sprechen.

## Die Flucht

Menschen fliehen vor Krieg und Verfolgung, sie fliehen vor Armut. In unserem sicheren Zuhause in einer wohlhabenden Gesellschaft mit viel

Perspektive vergessen wir oft, wie privilegiert wir sind. Wir vergessen, dass wir die Minderheit sind und wir vorwiegend auf Kosten von Drittstaaten überhaupt zu diesem luxuriösen Status gelangt sind. Auf Kosten von Menschen, die deswegen unfreiwillig vom Klimawandel oder vom Krieg und der daraus resultierenden Armut betroffen sind und gezwungen werden, ihre Heimat zu verlassen. Genau diese Menschen stehen nun an den Toren von «unserem» Europa und bitten um Schutz und Sicherheit. Und was tun wir? Vom meist privilegierten Platz auf der Welt verurteilen wir ihre Handlungen und missachten ihre Rechte und Würde. Die Medien zwirbeln und drehen die Realität, wie es eben gerade politisch passt, und doch haben sie viele von uns wohl mal irgendwo gesehen: Die haarsträubenden Beweise, dass Flüchtlingsboote auf dem Mittelmeer gezielt angegriffen werden oder aufgrund menschenverachtender Gesetze keine Hilfestellung geleistet wird. Im Juni 2023 sind über 500 Menschen auf nur einem sinkenden Boot vor der griechischen Küste ertrunken. Es gibt Zeugenaussagen und Videoaufnahmen, die keine unterlassene Hilfestellung, sondern kaltblütige Beihilfe zum Mord beweisen. Aktuelle Berichte des UN-Flüchtlingshilfswerks UNHCR besagen, dass seit Jahresbeginn bis September 2023 mehr als 2 500 Menschen auf ihrer Flucht über das Mittelmeer nach Europa gestorben sind oder als vermisst gelten. Wir sprechen hier

von Menschen wie du und ich. Dies sei ein Anstieg von beinahe 50 Prozent gegenüber dem Vorjahreszeitraum.

## Der Mensch

Seit über zwei Jahren begleite und berate ich Asylsuchende und Flüchtlinge in der Schweiz. Ich begleite Familien mit Kindern, ältere und jüngere Menschen beider Geschlechter. Menschen wie du und ich mit Bedürfnissen wie die deinen und meinen.



Viele von ihnen kamen über diese gefährliche Mittelmeerroute. Noch nie bin ich einem Menschen begegnet, der seine Heimat freiwillig verlassen und sich auf eine derart riskante Reise voller Misshandlung und Missachtung in eine ungewisse Zukunft begeben hat. Doch wisst ihr, welchen Menschen ich stattdessen begegne? Menschen aus einer wunderbaren kulturellen Vielfalt mit individuellen Persönlichkeiten, Ideen, Träumen und Wünschen. Ich begegne starken Menschen mit einer bemerkenswerten Zielstrebigkeit, Durchhaltevermögen, Wille und Motivation. Und zu guter Letzt begegne ich Menschen, die sich dankbar und wohlwollend zeigen. Darf das nicht auch eine Bereicherung für unsere Gesellschaft sein?

## Die Veränderung

Die politischen und wirtschaftlichen Meinungen zu diesem Thema verleiten unsere Gesellschaft tendenziell dazu, diese Menschen auszugrenzen,

statt sie teilhaben zu lassen. Ohne diese Teilnahme wird ein angenehmes Zusammenleben und gegenseitiges Profitieren unmöglich. Flüchtlinge sind grösstenteils Opfer unseres ignoranten und egoistischen Handelns über Jahrhunderte hinweg. Wir sollten dringend aufhören, uns in einer stupiden und ungerechtfertigten Opferrolle zu suhlen und endlich unsere Verantwortung gegenüber jenen wahrnehmen, denen wir unseren privilegierten Platz mit zu verdanken haben! Die Haltung gegenüber geflüchteten Menschen in unserer Gesellschaft spielt eine tragende Rolle dabei, wie sie sich bei uns integrieren können.

Wir könnten nun alle möglichen Lösungsansätze durcharbeiten, die aber grösstenteils ausserhalb unserer Handlungskompetenz liegen. Ziel ist doch eine Welt, in der viel weniger Menschen flüchten müssen. Bis dahin haben wir einen langen Weg vor uns und es braucht jetzt zwischenzeitliche dringende Veränderungen.

Die Veränderung beginnt im kleinen Rahmen. Sie beginnt mit dem Bewusstsein, mit welchen Menschen wir hier zusammenleben und welche Verantwortung wir ihnen gegenüber haben. Das Zusammenführen von «wir» und «sie». Sie beginnt mit dir und deiner möglichen Unterstützung, die du einem geflüchteten Menschen bieten kannst.

«Eltern setzen ihr Kind nur dann in ein Boot, wenn es auf dem Meer sicherer ist als auf dem Land.»

Warsan Shire, Dichterin aus Somalia



*Goldschmied Hablützel*

Seit 1997

